

Europeiska unionens officiella tidning

C 269



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

sextioförsta årgången

31 juli 2018

Innehållsförteckning

I Resolutioner, rekommendationer och yttranden

YTTRANDEN

Europeiska kommissionen

2018/C 269/01	Kommissionens yttrande av den 27 juli 2018 i enlighet med artikel 10 i förordning (EU) nr 1301/2014 om den innovativa lösning som föreslås av SNCF Réseau för konstruktion av kontaktledning som möjliggör driftshastigheter upp till 360 km/tim	1
---------------	--	---

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2018/C 269/02	Inledning av förfarande (Ärende M.8797 – Thales/Gemalto) ⁽¹⁾	2
---------------	---	---

SV

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2018/C 269/03	Meddelande till personer, grupper och enheter på den förteckning som anges i artikel 2.3 i rådets förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism (se bilagan till rådets genomförandeförordning (EU) 2018/1071 av den 30 juli 2018)	3
2018/C 269/04	Meddelande till registrerade som omfattas av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism	4
2018/C 269/05	Meddelande till de enheter som omfattas av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2014/145/Gusp, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2018/1085, och i rådets förordning (EU) nr 269/2014 genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2018/1072 om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende	5
2018/C 269/06	Meddelande till de personer och enheter som omfattas av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut (Gusp) 2015/1333, genomfört genom rådets genomförandebeslut (Gusp) 2018/1086, och i rådets förordning (EU) 2016/44, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2018/1073, om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen	6
2018/C 269/07	Meddelande till registrerade som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets förordning (EU) 2016/44 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen	7
2018/C 269/08	Meddelande till de personer som omfattas av de restriktiva åtgärderna i rådets beslut 2012/285/Gusp och i rådets förordning (EU) nr 377/2012 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ som hotar freden, säkerheten eller stabiliteten i Republiken Guinea-Bissau	8
2018/C 269/09	Meddelande till de registrerade som omfattas av de restriktiva åtgärderna i rådets förordning (EU) nr 377/2012 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ som hotar freden, säkerheten eller stabiliteten i Republiken Guinea-Bissau	9
2018/C 269/10	Meddelande till de personer som är föremål för de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut (Gusp) 2016/849, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2018/1087, och i rådets förordning (EU) 2017/1509, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2018/1074 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea	10
2018/C 269/11	Meddelande till registrerade som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets förordning (EU) 2017/1509 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea	11

Europeiska kommissionen

2018/C 269/12	Eurons växelkurs	12
---------------	------------------------	----

2018/C 269/13	Yttrande från rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor avgivet vid dess möte den 19 januari 2018 om ett utkast till beslut i ärende AT.40220 – Qualcomm (betalningar för exklusiva rättigheter) – Föredragande medlemsstat: Österrike	13
2018/C 269/14	Yttrande från rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor avgivet vid dess möte den 23 januari 2018 om ett utkast till beslut i ärende AT.40220 (2) – Qualcomm (betalningar för exklusiva rättigheter) – Föredragande medlemsstat: Österrike	14
2018/C 269/15	Förhørsombudets slutrapport – Qualcomm (betalningar för exklusiva rättigheter) (AT.40220)	15
2018/C 269/16	Sammanfattning av kommissionens beslut av den 24 januari 2018 om ett förfarande enligt artikel 102 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och artikel 54 i EES-avtalet (Ärende AT.40220 – Qualcomm [betalningar för exklusiva rättigheter]) [<i>delgivet med nr C(2018) 240</i>]	25

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2018/C 269/17	Uppdatering av förteckningen över sådana uppehållstillstånd som avses i artikel 2.16 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/399 om en unionskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna)	27
---------------	---	----

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2018/C 269/18	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8986 – EIH/Krone-Mur/Primavia) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	32
---------------	--	----

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

I

(Resolutioner, rekommendationer och yttranden)

YTTRANDEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS YTTRANDE

av den 27 juli 2018

i enlighet med artikel 10 i förordning (EU) nr 1301/2014 om den innovativa lösning som föreslås av SNCF Réseau för konstruktion av kontaktledning som möjliggör driftshastigheter upp till 360 km/tim

(Endast den franska texten är giltig)

(2018/C 269/01)

Nedanstående analys är gjord enligt bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/797 av den 11 maj 2016 om driftskompatibiliteten hos järnvägssystemet ⁽¹⁾ och kommissionens förordning (EU) nr 1301/2014 av den 18 november 2014 om teknisk specifikation för driftskompatibilitet (TSD) avseende delsystemet Energi i unionens järnvägssystem ⁽²⁾.

Kommissionen mottog den 2 februari 2018 från SNCF Réseau, i enlighet med artikel 10 i förordning (EU) nr 1301/2014, en begäran om kommissionens yttrande avseende en innovativ lösning för konstruktion av kontaktledning som möjliggör driftshastigheter upp till 360 km/tim.

SNCF Réseau föreslår att användningen av kurvan för den medelkontaktkraft som avses i punkt 4.2.11 i förordning (EU) nr 1301/2014 utökas från 320 km/tim till 360 km/tim.

Efter en begäran från kommissionen att bedöma den tekniska lösning som föreslås av SNCF Réseau utfärdade Europeiska unionens järnvägsbyrå (nedan kallad *byrån*) den 16 april 2018 ett yttrande över i vilken utsträckning den innovativa lösning som föreslås av SNCF Réseau för konstruktion av kontaktledning som möjliggör driftshastigheter upp till 360 km/tim uppfyller de väsentliga kraven i direktiv (EU) 2016/797.

Byrån säger i sitt yttrande att de resultat från simuleringar och provmätningar som tillhandahållits av SNCF Réseau är tillräckliga och bekräftar att kravet i punkt 4.2.11 i förordning (EU) nr 1301/2014 skulle kunna utökas till hastigheter upp till 360 km/tim för banmatningssystem med växelspanning.

På grundval av byråns yttrande och efter en diskussion med den kommitté som inrättats i enlighet med artikel 51.1 i direktiv (EU) 2016/797 anser kommissionen att den tekniska lösning som föreslås av SNCF Réseau för konstruktion av kontaktledning möjliggör drift av tåg med hastigheter upp till 360 km/tim i enlighet med direktiv (EU) 2016/797.

Sammanfattningsvis anser kommissionen att genomförandet av den ovannämnda innovativa lösningen utgör ett godtagbart sätt att uppfylla de väsentliga kraven i direktiv (EU) 2016/797 och därför får användas vid bedömningen av projekt.

Utfärdat i Bryssel den 27 juli 2018.

På kommissionens vägnar

Violeta BULC

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 138, 26.5.2016, s. 44.

⁽²⁾ EUT L 356, 12.12.2014, s. 179.

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Inledning av förfarande**(Ärende M.8797 – Thales/Gemalto)****(Text av betydelse för EES)**

(2018/C 269/02)

Den 23 juli 2018 beslutade kommissionen att inleda ett förfarande i detta ärende efter att ha konstaterat att den anmälda koncentrationen ger anledning till allvarliga tvivel beträffande dess förenlighet med den gemensamma marknaden. Inledandet av förfarandet öppnar en undersökning i andra fasen avseende den anmälda koncentrationen och påverkar inte det slutliga beslutet i ärendet. Beslutet baseras på artikel 6.1.c i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾.

Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

För att kunna beaktas i sin helhet, måste synpunkterna nå kommissionen senast 15 dagar efter offentliggörandet. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per telefax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post med referensnummer M.8797 – Thales/Gemalto, till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

RÅDET

Meddelande till personer, grupper och enheter på den förteckning som anges i artikel 2.3 i rådets förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism**(se bilagan till rådets genomförandeförordning (EU) 2018/1071 av den 30 juli 2018)**

(2018/C 269/03)

Följande information lämnas för kännedom till de personer, grupper och enheter som är uppförda på förteckningen i rådets genomförandeförordning (EU) 2018/1071 av den 30 juli 2018 ⁽¹⁾.

Europeiska unionens råd har beslutat att skälen för att föra upp de personer, grupper och enheter som är uppförda på den ovannämnda förteckningen över personer, grupper och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 2580/2001 av den 27 december 2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism ⁽²⁾ fortfarande äger giltighet. Rådet har därför beslutat att behålla dessa personer, grupper och enheter på förteckningen.

I förordning (EG) nr 2580/2001 föreskrivs att alla penningmedel, andra finansiella tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör de berörda personerna, grupperna och enheterna ska frysas samt att inga penningmedel, andra finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser får ställas till förfogande för dem, vare sig direkt eller indirekt.

De berörda personerna, grupperna och enheterna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga som anges på förteckningen i bilagan till förordningen med en ansökan om tillstånd att få använda frysta penningmedel för grundläggande behov eller särskilda betalningar enligt artikel 5.2 i förordningen.

De berörda personerna, grupperna och enheterna får ansöka om att erhålla rådets redogörelse för skälen till varför de behållits på den ovannämnda förteckningen (såvida redogörelsen för skälen inte redan har delgetts dem). Ansökningarna ska sändas till följande adress:

Europeiska unionens råd (Att.: COMET designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

De berörda personerna, grupperna och enheterna får när som helst till den adress som angetts ovan till rådet inkomma med en ansökan, tillsammans med styrkande handlingar, om att beslutet att föra upp dem och behålla dem på den ovannämnda förteckningen bör ses över. Sådana ansökningar kommer att behandlas när de har mottagits. Härvid uppmärksammas de personer, grupper och enheter som berörs på rådets regelbundna översyn av förteckningen i enlighet med artikel 1.6 i gemensam ståndpunkt 2001/931/Gusp ⁽³⁾. För att ansökningarna ska kunna övervägas vid nästa översyn bör de läggas fram senast den 1 oktober 2018.

De berörda personerna, grupperna och enheterna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets förordning vid Europeiska unionens tribunal enligt villkoren i artikel 263.4 och 263.6 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

⁽¹⁾ EUT L 194, 31.7.2018, s. 23.

⁽²⁾ EGT L 344, 28.12.2001, s. 70.

⁽³⁾ EGT L 344, 28.12.2001, s. 93.

Meddelande till registrerade som omfattas av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism

(2018/C 269/04)

De registrerade ombeds uppmärksamma följande information i enlighet med artikel 12 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 ⁽¹⁾:

Den rättsliga grunden för denna behandling är rådets förordning (EG) nr 2580/2001 ⁽²⁾.

Den registeransvarige för denna behandling är Europeiska unionens råd, företrätt av generaldirektören för GD RELEX (utrikes frågor, utvidgning, civilskydd) vid rådets generalsekretariat, och den avdelning som anförtrots behandlingen är enhet 1C vid GD RELEX, som kan kontaktas på följande adress:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
GD RELEX 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bryssel
BELGIEN

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Syftet med behandlingen är att upprätta och uppdatera en förteckning över personer som är föremål för restriktiva åtgärder enligt förordning (EG) nr 2580/2001.

De registrerade är de fysiska personer som uppfyller kriterierna för uppförande på förteckningen enligt den förordningen.

De personuppgifter som samlats in omfattar uppgifter som är nödvändiga för en korrekt identifiering av den berörda personen, motiveringen och andra uppgifter i samband med detta.

De personuppgifter som samlats in får om så krävs lämnas ut till Europeiska utrikestjänsten och kommissionen.

Utan att det påverkar de begränsningar som föreskrivs i artikel 20.1 a och d i förordning (EG) nr 45/2001 kommer begäranden om tillgång samt begäranden om rättelse eller invändning att besvaras i enlighet med avsnitt 5 i rådets beslut 2004/644/EG ⁽³⁾.

Personuppgifterna kommer att bevaras i fem år från och med den dag då den registrerade har avförts från förteckningen över personer som är föremål för frysningen av tillgångar eller åtgärdens giltighetstid har löpt ut eller under den tid då domstolsförfarande pågår, i den händelse ett sådant har inletts.

De registrerade kan vända sig till Europeiska datatillsynsmannen i enlighet med förordning (EG) nr 45/2001.

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 344, 28.12.2001, s. 70.

⁽³⁾ EUT L 296, 21.9.2004, s. 16.

Meddelande till de enheter som omfattas av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2014/145/Gusp, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2018/1085, och i rådets förordning (EU) nr 269/2014 genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2018/1072 om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende

(2018/C 269/05)

Följande information lämnas för kännedom till de enheter som anges i bilagan till rådets beslut 2014/145/Gusp ⁽¹⁾, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2018/1085 ⁽²⁾, och i bilaga I till rådets förordning (EU) nr 269/2014 ⁽³⁾, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2018/1072 ⁽⁴⁾ om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende.

Europeiska unionens råd har beslutat att dessa enheter ska föras upp på förteckningen över personer som omfattas av restriktiva åtgärder enligt beslut 2014/145/Gusp och förordning (EU) nr 269/2014 om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende. Skälen till att dessa enheter ska föras upp på förteckningen framgår av de relevanta posterna i bilagorna i fråga.

De berörda enheterna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga som anges på webbplatserna i bilaga II till förordning (EU) nr 269/2014 med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (jfr artikel 4 i förordningen).

De berörda enheterna kan inkomma med en begäran till rådet, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på ovannämnda förteckning. Begäran ska sändas till följande adress:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
GD RELEX 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bryssel
BELGIEN

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

De berörda enheterna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte styckena i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

⁽¹⁾ EUT L 78, 17.3.2014, s. 16.

⁽²⁾ EUT L 194, 31.7.2018, s. 147.

⁽³⁾ EUT L 78, 17.3.2014, s. 6.

⁽⁴⁾ EUT L 194, 31.7.2018, s. 27.

Meddelande till de personer och enheter som omfattas av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut (Gusp) 2015/1333, genomfört genom rådets genomförandebeslut (Gusp) 2018/1086, och i rådets förordning (EU) 2016/44, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2018/1073, om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen

(2018/C 269/06)

Följande information lämnas för kännedom till de personer och enheter som förtecknas i bilagorna II och IV till rådets beslut (Gusp) 2015/1333 ⁽¹⁾, genomfört genom rådets genomförandebeslut (Gusp) 2018/1086 ⁽²⁾, och i bilaga III till rådets förordning (EU) 2016/44 ⁽³⁾, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2018/1073 ⁽⁴⁾, om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen.

Europeiska unionens råd har efter att ha sett över förteckningen över de personer och enheter som står uppförda på förteckningarna i de ovannämnda bilagorna beslutat att de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut 2011/137/Gusp ⁽⁵⁾ och i rådets förordning (EU) nr 204/2011 ⁽⁶⁾ fortsatt ska tillämpas gentemot dessa personer och enheter.

De berörda personerna och enheterna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga enligt vad som anges på webbplatserna i bilaga IV till förordning (EU) 2016/44 med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (jfr artikel 8 i förordningen).

De berörda personerna och enheterna kan före den 15 maj 2019 till rådet inkomma med en begäran, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på den ovannämnda förteckningen. En sådan begäran ska sändas till följande adress:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
GD RELEX 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-post: sanctions@consilium.europa.eu.

Alla synpunkter som mottas kommer att beaktas vid rådets periodiska översyn av förteckningen över personer och enheter i enlighet med artikel 17.2 i beslut (Gusp) 2015/1333 och artikel 21.6 i förordning (EU) 2016/44.

De berörda personerna och enheterna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte styckena i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

⁽¹⁾ EUT L 206, 1.8.2015, s. 34.

⁽²⁾ EUT L 194, 31.7.2018, s. 150.

⁽³⁾ EUT L 12, 19.1.2016, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 194, 31.7.2018, s. 30.

⁽⁵⁾ EUT L 58, 3.3.2011, s. 53.

⁽⁶⁾ EUT L 58, 3.3.2011, s. 1.

Meddelande till registrerade som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets förordning (EU) 2016/44 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen

(2018/C 269/07)

De registrerade uppmärksammas på följande information i enlighet med artikel 12 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 ⁽¹⁾:

Den rättsliga grunden för denna behandling är förordning (EU) 2016/44 ⁽²⁾, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2018/1073 ⁽³⁾.

Den personuppgiftsansvarige för denna behandling är Europeiska unionens råd företrädd av generaldirektören för GD RELEX (utrikes frågor, utvidgning, civilskydd) vid rådets generalsekretariat och den avdelning som anförtrotts behandlingen är enhet 1C vid GD RELEX, som kan kontaktas på följande adress:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
GD RELEX 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bryssel
BELGIEN

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Syftet med behandlingen är att upprätta och uppdatera förteckningen över personer som är föremål för restriktiva åtgärder enligt förordning (EU) 2016/44, genomförd genom genomförandeförordning (EU) 2018/1073.

De registrerade är de fysiska personer som uppfyller kriterierna för uppförande på förteckningen enligt den förordningen.

De personuppgifter som samlas in omfattar uppgifter som är nödvändiga för en korrekt identifiering av den berörda personen, redogörelsen för skälen och andra uppgifter i samband med detta.

De personuppgifter som samlas in får om så krävs lämnas ut till Europeiska utrikestjänsten och kommissionen.

Utan att det påverkar de begränsningar som föreskrivs i artikel 20.1 a och d i förordning (EG) nr 45/2001 kommer begäranden om tillgång samt begäranden om rättelse eller invändningar att besvaras i enlighet med avsnitt 5 i rådets beslut 2004/644/EG ⁽⁴⁾.

Personuppgifterna kommer att bevaras i fem år från och med den tidpunkt då den registrerade har avförts från förteckningen över personer som omfattas av frysningen av tillgångar eller åtgärdens giltighetstid har löpt ut, eller under den tid då domstolsförfarande pågår i den händelse ett sådant har inletts.

De registrerade kan vända sig till Europeiska datatillsynsmannen i enlighet med förordning (EG) nr 45/2001.

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 12, 19.1.2016, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 194, 31.7.2018, s. 30.

⁽⁴⁾ EUT L 296, 21.9.2004, s. 16.

Meddelande till de personer som omfattas av de restriktiva åtgärderna i rådets beslut 2012/285/Gusp och i rådets förordning (EU) nr 377/2012 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ som hotar freden, säkerheten eller stabiliteten i Republiken Guinea-Bissau

(2018/C 269/08)

Följande information lämnas för kännedom till de personer som förtecknas i bilagorna II och III till rådets beslut 2012/285/Gusp ⁽¹⁾ och i bilaga I till rådets förordning (EU) nr 377/2012 ⁽²⁾ om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ som hotar freden, säkerheten eller stabiliteten i Republiken Guinea-Bissau.

Europeiska unionens råd har efter att ha sett över förteckningen över de personer som står uppförda på förteckningarna i de ovannämnda bilagorna beslutat att de restriktiva åtgärder som föreskrivs i beslut 2012/285/Gusp och i förordning (EU) nr 377/2012 fortsatt ska tillämpas gentemot de berörda personerna.

De berörda personerna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II till förordning (EU) nr 377/2012 med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (jfr artikel 4 i förordningen).

De berörda personerna kan lämna in en begäran till rådet, tillsammans med styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på ovannämnda förteckningar. Begäran ska senast den 31 oktober 2018 sändas till följande adress:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
GD RELEX 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-post: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ EUT L 142, 1.6.2012, s. 36.

⁽²⁾ EUT L 119, 4.5.2012, s. 1.

Meddelande till de registrerade som omfattas av de restriktiva åtgärderna i rådets förordning (EU) nr 377/2012 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ som hotar freden, säkerheten eller stabiliteten i Republiken Guinea-Bissau

(2018/C 269/09)

De registrerade uppmärksammas på följande information i enlighet med artikel 12 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 ⁽¹⁾:

Den rättsliga grunden för denna behandling är rådets förordning (EU) nr 377/2012 ⁽²⁾.

Den registeransvarige för denna behandling är Europeiska unionens råd företrätt av generaldirektören för GD RELEX (utrikes frågor, utvidgning och civilskydd) vid rådets generalsekretariat och den avdelning som anförtrotts behandlingen är enhet 1C, som kan kontaktas på följande adress:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
GD RELEX 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-post: sanctions@consilium.europa.eu

Syftet med behandlingen är att upprätta och uppdatera en förteckning över personer som är föremål för restriktiva åtgärder i enlighet med förordning (EU) nr 377/2012.

De registrerade är de fysiska personer som uppfyller kriterierna för uppförande på förteckningen enligt den förordningen.

De personuppgifter som samlats in omfattar uppgifter som är nödvändiga för en korrekt identifiering av de berörda personerna, redogörelsen för skälen och andra uppgifter i samband med detta.

De personuppgifter som samlats in får om så krävs lämnas ut till Europeiska utrikestjänsten och kommissionen.

Utan att det påverkar de begränsningar som föreskrivs i artikel 20.1 a och d i förordning (EG) nr 45/2001 kommer begäranden om tillgång samt begäranden om rättelse eller invändning att besvaras i enlighet med avsnitt 5 i rådets beslut 2004/644/EG ⁽³⁾.

Personuppgifterna kommer att bevaras i fem år från och med den dag då den registrerade har avförts från förteckningen över personer som är föremål för frysningen av tillgångar eller åtgärdens giltighetstid har löpt ut eller under den tid då domstolsförfarande pågår, i den händelse ett sådant har inletts.

Den registrerade kan vända sig till Europeiska datatillsynsmannen i enlighet med förordning (EG) nr 45/2001.

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 119, 4.5.2012, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 296, 21.9.2004, s. 16.

Meddelande till de personer som är föremål för de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut (Gusp) 2016/849, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2018/1087, och i rådets förordning (EU) 2017/1509, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2018/1074 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

(2018/C 269/10)

De personer som tas upp i bilagorna II och III till rådets beslut (Gusp) 2016/849 ⁽¹⁾, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2018/1087 ⁽²⁾, och i bilagorna XV och XVI till rådets förordning (EU) 2017/1509 ⁽³⁾, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2018/1074 ⁽⁴⁾ om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea, meddelas följande:

Europeiska unionens råd har beslutat att de restriktiva åtgärder som föreskrivs i beslut (Gusp) 2016/849, ändrat genom beslut (Gusp) 2018/1087, och i förordning (EU) 2017/1509, genomförd genom genomförandeförordning (EU) 2018/1074, ska fortsätta att tillämpas gentemot de personer som är uppförda på förteckningarna i bilagorna II och III till beslut (Gusp) 2016/849 och i bilagorna XV och XVI till förordning (EU) 2017/1509. Skälen för uppförande på förteckningen av dessa personer anges i de bilagorna.

Observera att de berörda personerna kan vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga enligt vad som anges på webbplatserna i bilaga II till förordning (EU) 2017/1509 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska republiken Korea med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (se artikel 35 i förordningen).

De berörda personerna kan före den 28 februari 2019 till rådet inkomma med en ansökan, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på de ovannämnda förteckningarna. Ansökan ska sändas till:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
GD RELEX 1C
Rue de la Loi/Wetstraat/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Alla synpunkter som mottas kommer att beaktas vid rådets regelbundna översyn av förteckningen över personer och enheter i enlighet med artikel 36.2 i beslut (Gusp) 2016/849 och artikel 34.7 i förordning (EU) 2017/1509.

De berörda personerna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte styckena i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

⁽¹⁾ EUT L 141, 28.5.2016, s. 79.

⁽²⁾ EUT L 194, 31.7.2018, s. 152.

⁽³⁾ EUT L 224, 31.8.2017, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 194, 31.7.2018, s. 32.

Meddelande till registrerade som omfattas av restriktiva åtgärder enligt rådets förordning (EU) 2017/1509 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

(2018/C 269/11)

De registrerade uppmärksammas på följande information i enlighet med artikel 12 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 ⁽¹⁾:

Den rättsliga grunden för denna behandling är rådets förordning (EU) 2017/1509 ⁽²⁾.

Den registeransvarige för denna behandling är Europeiska unionens råd företrädd av generaldirektören för GD RELEX (utrikes frågor, utvidgning, civilskydd) vid rådets generalsekretariat och den avdelning som anförtrots behandlingen är enhet 1C vid GD RELEX, som kan kontaktas på följande adress:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
GD RELEX 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bryssel
BELGIEN

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Syftet med behandlingen är att upprätta och uppdatera förteckningen över de personer som är föremål för restriktiva åtgärder enligt förordning (EU) 2017/1509.

De registrerade är de fysiska personer som uppfyller kriterierna för uppförande på förteckningen enligt den förordningen.

De personuppgifter som samlats in omfattar uppgifter som är nödvändiga för en korrekt identifiering av den berörda personen, motiveringen och andra uppgifter i samband med detta.

De personuppgifter som samlats in får om nödvändigt lämnas ut till Europeiska utrikestjänsten och kommissionen.

Utan att det påverkar de begränsningar som föreskrivs i artikel 20.1 a och d i förordning (EG) nr 45/2001 kommer begäranden om tillgång samt begäranden om rättelse eller invändningar att besvaras i enlighet med avsnitt 5 i rådets beslut 2004/644/EG ⁽³⁾.

Personuppgifterna kommer att bevaras i fem år från och med den dag då den registrerade har avförts från förteckningen över de personer som omfattas av frysningen av tillgångar eller åtgärdens giltighetstid har löpt ut eller under den tid då domstolsförfarande pågår i den händelse ett sådant har inletts.

De registrerade kan vända sig till Europeiska datatillsynsmannen i enlighet med förordning (EG) nr 45/2001.

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 224, 31.8.2017, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 296, 21.9.2004, s. 16.

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

30 juli 2018

(2018/C 269/12)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,1684	CAD	kanadensisk dollar	1,5245
JPY	japansk yen	129,79	HKD	Hongkongdollar	9,1696
DKK	dansk krona	7,4493	NZD	nyzeeländsk dollar	1,7165
GBP	pund sterling	0,89070	SGD	singaporiensk dollar	1,5914
SEK	svensk krona	10,2503	KRW	sydkoreansk won	1 305,99
CHF	schweizisk franc	1,1598	ZAR	sydafrikansk rand	15,4007
ISK	isländsk krona	122,80	CNY	kinesisk yuan renminbi	7,9712
NOK	norsk krona	9,5290	HRK	kroatisk kuna	7,4005
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	16 814,44
CZK	tjeckisk koruna	25,624	MYR	malaysisk ringgit	4,7408
HUF	ungersk forint	322,02	PHP	filippinsk peso	62,114
PLN	polsk zloty	4,2773	RUB	rysk rubel	72,9792
RON	rumänsk leu	4,6238	THB	thailändsk baht	38,908
TRY	turkisk lira	5,7078	BRL	brasiliansk real	4,3334
AUD	australisk dollar	1,5795	MXN	mexikansk peso	21,7160
			INR	indisk rupie	80,1965

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Yttrande från rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor avgivet vid dess möte den 19 januari 2018 om ett utkast till beslut i ärende AT.40220 – Qualcomm (betalningar för exklusiva rättigheter)

Föredragande medlemsstat: Österrike

(2018/C 269/13)

1. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att den relevanta produktmarknaden är den globala öppna marknaden för LTE-chipp enligt definitionen i utkastet till beslut.
2. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att Qualcomm hade en dominerande ställning på den globala marknaden för LTE-chipp mellan den 1 januari 2011 och den 31 december 2016.
3. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att de betalningar som Qualcomm beviljade Apple enligt beskrivningen i utkastet till beslut var betalningar för exklusiva rättigheter.
4. Rådgivande kommittén instämmer i kommissionens analys att Qualcomms betalningar för exklusiva rättigheter skulle kunna ha konkurrensbegränsande effekter och med kommissionens slutsats om att betalningarna för exklusiva rättigheter innebär ett missbruk av en dominerande ställning.
5. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att Qualcomm inte har visat att det fanns effektivitetsfördelar som även gynnar konsumenterna som uppvägde eller vägde tyngre än betalningarna för exklusiva rättigheter.
6. Rådgivande kommittén instämmer i kommissionens bedömning när det gäller överträdelsens varaktighet enligt beskrivningen i utkastet till beslut.
7. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att den har behörighet att tillämpa artikel 102 i EUF-fördraget och artikel 54 i EES-avtalet i det aktuella ärendet.
8. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att det agerande som omfattas av utkastet till beslut har en betydande effekt på handeln mellan medlemsstater och mellan avtalsparterna i den mening som avses i artikel 102 i EUF-fördraget och artikel 54 i EES-avtalet.
9. Rådgivande kommittén rekommenderar att detta yttrande offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Yttrande från rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor avgivet vid dess möte den 23 januari 2018 om ett utkast till beslut i ärende AT.40220 (2) – Qualcomm (betalningar för exklusiva rättigheter)

Föredragande medlemsstat: Österrike

(2018/C 269/14)

1. Rådgivande kommittén instämmer i kommissionens åsikt att böter bör åläggas den som detta utkast till beslut riktar sig till.
 2. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att Qualcomms direkta och indirekta försäljning till tredje parter i EES bör beaktas i beräkningen av det grundläggande bötesbeloppet.
 3. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om det grundbelopp för böterna som fastställts i detta ärende.
 4. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att ett ytterligare belopp ("inträdesavgift") bör läggas till i detta ärende.
 5. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att det inte föreligger några försvårande eller förmildrande omständigheter i detta ärende.
 6. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om de slutgiltiga bötesbeloppet.
 7. Rådgivande kommittén rekommenderar att detta yttrande offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.
-

Förhörso mbudets slutrapport ⁽¹⁾
Qualcomm (betalningar för exklusiva rättigheter)
(AT.40220)
(2018/C 269/15)

Inledning

- (1) Utkastet till beslut gäller beviljandet av betalning till Apple Inc. (nedan kallat *Apple*) från Qualcomm Inc. (nedan kallat *Qualcomm*) på villkor att Apple skulle täcka hela sitt behov av basbandschipp kompatibla med den cellulära mobilkommunikationsstandarden *Long-Term Evolution* (LTE) tillsammans med de äldre standarderna *Global System for Mobile Communications* (GSM) och *Universal Mobile Telecommunications System* (UMTS) genom att införskaffa dessa chipp från Qualcomm. Enligt utkastet till beslut stred detta mot artikel 102 i EUF-fördraget och artikel 54 i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.
- (2) I augusti 2014 inledde kommissionen på eget initiativ en undersökning av avtalen som rör inköp och användning av Qualcomms basbandschipp. Mellan den 12 augusti 2014 och den 23 juli 2015 begärde kommissionen vid ett flertal tillfällen upplysningar i enlighet med artikel 18.2 och 18.3 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 ⁽²⁾.
- (3) Den 16 juli 2015 inledde kommissionen ett förfarande i enlighet med artikel 11.6 i förordning nr 1/2003 och artikel 2.1 i kommissionens förordning (EG) nr 773/2004 ⁽³⁾ rörande Qualcomm.
- (4) Den 8 december 2015 antog kommissionen, i enlighet med artikel 27.2 i förordning nr 1/2003 och artikel 10.1 i förordning nr 773/2004, ett meddelande om invändningar riktat till Qualcomm (nedan kallat *meddelandet om invändningar*). I meddelandet om invändningar fastställs i huvudsak kommissionens preliminära slutsats att Qualcomm, i avsaknad av sakliga skäl eller effektivitetsvinster, missbrukade sin dominerande ställning genom att bevilja Apple betalningar på villkor att Apple skulle vända sig till Qualcomm för att täcka hela sitt behov av basbandschipp kompatibla med i) UMTS- och GSM-standarderna, och ii) LTE-standarderna tillsammans med de äldre UMTS- och GSM-standarderna.
- (5) Den 8 december 2015 skickade kommissionens generaldirektorat för konkurrens (GD Konkurrens) också via e-post en informell förhandskopia av meddelandet om invändningar till Qualcomm. Meddelandet om invändningar skickades med bud följande dag. Enligt det följebrev daterat den 9 december 2015 som skickades tillsammans med meddelandet om invändningar gavs Qualcomm en tidsfrist på tre månader för att lämna ett skriftligt svar. Tidsfristen uppgavs ha fastställts "med hänsyn till ärendehandlingarnas art och omfattning, innehållet i meddelandet om invändningar, det faktum att det samma dag antagits ett meddelande om invändningar mot [Qualcomm] i ärende AT.39711 – Qualcomm (underprissättning i konkurrensbegränsande syfte) samt den stundande helgperioden". Om Qualcomm begärde tillgång till handlingarna inom fem arbetsdagar efter meddelandet om invändningar skulle tidsfristen börja löpa "från dagen efter att en cd-rom/dvd med de tillgängliga delarna av handlingarna mottagits".
- (6) Qualcomm mottog en formell underrättelse om meddelandet om invändningar via bud den 11 december 2015. Efter Qualcomms begäran den 18 december gav kommissionen den 21 december 2015, i enlighet med bestämmelserna om tillgång till handlingar i artikel 27.2 i förordning nr 1/2003 och artikel 15 i förordning nr 773/2004, Qualcomm tillgång till dokument sparade på ett elektroniskt lagringsmedium.

Tillgång till handlingar efter meddelandet om invändningar och tidsfristen för svar på meddelandet om invändningar

Skriftväxling mellan Qualcomm och GD Konkurrens

- (7) I en skrivelse daterad den 29 januari 2016 klagade Qualcomm på förvirrande dokumenthänvisningar, invände mot att de tillgängliga versioner av handlingarna som man mottagit redigerats på ett sätt som påstods vara alltför omfattande och utelämna för mycket information, samt uttryckte sin förvåning över det till synes ringa antal dokument från Apple som fanns bland handlingarna.

⁽¹⁾ Utarbetad enligt artikel 16 i beslut 2011/695/EU av Europeiska kommissionens ordförande av den 13 oktober 2011 om förhörso mbudets funktion och kompetensområde i vissa konkurrensförfaranden (EUT L 275, 20.10.2011, s. 29) (nedan kallat *beslut 2011/695/EU*).

⁽²⁾ Rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget (EGT L 1, 4.1.2003, s. 1) (nedan kallad *förordning nr 1/2003*).

⁽³⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 773/2004 av den 7 april 2004 om kommissionens förfaranden enligt artiklarna 81 och 82 i EG-fördraget (EUT L 123, 27.4.2004, s. 18), enligt ändring genom kommissionens förordning (EU) 2015/1348 av den 3 augusti 2015 (EUT L 208, 5.8.2015, s. 3) (nedan kallad *förordning nr 773/2004*).

- (8) GD Konkurrens svarade i en skrivelse daterad den 19 februari 2016. GD Konkurrens förtydligade och korrigerade vissa oklarheter och problem i hänvisningarna, och förklarade bl.a. att en avvikelse mellan det antal dokument som angavs för vissa "dokumentsamlingar" (*) i undersökningshandlingarna och antalet icke-konfidentiella versioner av dokumenten i den version av documentsamlingarna som gjordes tillgänglig den 21 december 2015 berodde på att tre uppgiftslämnare hade begärt att vissa dokument i sin helhet skulle behandlas konfidentiellt. I fråga om vissa redigerade dokument ansåg GD Konkurrens inte att en mer fullständig icke-konfidentiell sammanfattning behövdes.
- (9) Via e-postmeddelanden av den 19 februari, den 26 februari och den 3 mars 2016 tillhandahöll GD Konkurrens Qualcomm i) redigerade versioner av vissa dokument som inte varit tillgängliga tidigare, ii) uppdaterade redigerade versioner av andra dokument som hade lämnats tidigare, och iii) sammanfattningar av (delar av) vissa dokument vars uppgiftslämnare begärt att de skulle behandlas konfidentiellt i sin helhet.
- (10) I en skrivelse till GD Konkurrens daterad den 4 mars 2016 vidhöll Qualcomm att man hade fått tillgång till en osammanhängande och ofullständig version av ärendehandlingarna som innehöll många dokument där omfattande och obefogade redigeringar gjorts i avsnitt som sannolikt var viktiga för företagets försvar. Skrivelsen innehöll en omfattande bilaga med en detaljerad begäran om tillgång till ytterligare handlingar.
- (11) Den 7 mars 2016 skrev Qualcomm till GD Konkurrens med en begäran om "en förlängning av Qualcomms tidsfrist för att svara på [meddelandet om invändningar]". Qualcomm hävdade med hänvisning till "allvarliga och olösta problem" med tillgången till ärendehandlingarna att den tidsfrist på tre månader som angavs i följebrevet för att svara på meddelandet om invändningar ännu inte börjat löpa. I andra hand begärde Qualcomm "en förlängning av tidsfristen på minst tre månader ... (dvs. till den 22 juni 2016 som tidigast)".
- (12) I en skrivelse daterad den 16 mars 2016 besvarade GD Konkurrens Qualcomms två tidigare skrivelser. I fråga om tillgång till ärendehandlingarna lämnade GD Konkurrens reviderade icke-konfidentiella versioner av vissa dokument, avlog begäran när det gällde andra samt uppgav att det inte fanns några olösta problem vad gällde hänvisning, konfidentialitet eller dokument som påstods saknas. När det gällde tidsfristen för att svara på meddelandet om invändningar höll GD Konkurrens inte med om "Qualcomms beskrivning om att det förekommit stora brister i tillgången till ärendehandlingarna", men beviljade ändå en "förlängning med en månad" och satte en "ny tidsfrist" till den 22 april 2016 "för att ta hänsyn till den ytterligare tid som Qualcomm kan ha behövt för att granska de dokument som lämnades efter den 22 december 2015".
- (13) I en skrivelse till GD Konkurrens daterad den 21 mars 2016 kritiserade Qualcomm ståndpunkterna i GD Konkurrens skrivelse av den 16 mars 2016 och uppgav att Qualcomm skulle "vända sig till förhørsombudet med en begäran om avgörande" i fråga om tillgången till handlingarna och tidsfristen för Qualcomms svar på meddelandet om invändningar.

Qualcomms begäranden hos förhørsombudet om svarsfristen för meddelandet om invändningar

- (14) I en skrivelse till förhørsombudet daterad den 21 mars 2016 begärde Qualcomm en "granskning av den tidsfrist som [GD Konkurrens] fastställt för att svara på [meddelandet om invändningar]". Qualcomm begärde i detta sammanhang att det skulle "fastställas att den ursprungliga tidsfristen på tre månader ... antingen i) inte hade börjat löpa, eller ii) började löpa som tidigast den 20 februari 2016". I andra hand begärde Qualcomm en "förlängning av den nuvarande tidsfristen ... till den 22 juni 2016, dvs. tre månader efter den ursprungliga tidsfristen".
- (15) I en skrivelse till förhørsombudet daterad den 6 april 2016 begärde Qualcomm tillgång till ytterligare en stor mängd av kommissionens handlingar. "Bilaga 2" till skrivelsen lämnades två dagar senare. Denna begäran om tillgång till handlingar (nedan kallad *begäran i april 2016*) och övriga begäranden, samt hur de hanterades, beskrivs längre ner i denna rapport.
- (16) Genom ett e-postmeddelande till Qualcomm daterat den 15 april 2016 avbröt förhørsombudet fr.o.m. den 6 april 2016 (datumet för begäran i april 2016) tidsfristen för att lämna ett skriftligt svar på meddelandet om invändningar. I e-postmeddelandet angavs att ytterligare anvisningar om en ny tidsfrist för att lämna in ett svar och andra relaterade frågor kunde ges när förhørsombudet bedömde det lämpligt att avbrottet i tidsfristen skulle upphävas.

(*) Inom GD Konkurrens är det praxis att om en inlägga omfattar mer än 25 dokument inte registrera dokumenten i kommissionens elektroniska register som separata "ID-nummer" (dokument), utan i stället som separata poster i en "samling" med ett enda gemensamt "ID-nummer".

- (17) I en skrivelse till Qualcomm daterad den 27 maj 2016 beskrev förhørsombudet olika steg som vidtagits för att hantera begäran i april 2016 ⁽⁵⁾. Mot denna bakgrund upphävde förhørsombudet avbrottet och förlängde tidsfristen för det skriftliga svaret på meddelandet om invändningar ytterligare från det datum då tidsfristen avbröts, vilket innebar att svarsfristen flyttades till den 23 juni 2016.
- (18) I en skrivelse daterad den 30 maj 2016 motsatte sig Qualcomm denna reviderade tidsfrist. Med hänvisning till sin skrivelse till förhørsombudet av den 21 mars 2016 upprepade Qualcomm sin uppfattning att "den ursprungliga tidsfristen på tre månader ... inte började löpa den 21 december 2016". Qualcomm lade till tre månader till de datum då vissa externa rådgivare fått tillgång till vissa dokument genom ett "datarumsförfarande" (se skäl 26 nedan) och hävdade att "svarsfristen för meddelandet om invändningar kan vara som tidigast den 24 augusti 2016". I andra hand begärde Qualcomm en "förlängning av den nuvarande tidsfristen ... till den 25 juli som tidigast". Qualcomm bad också förhørsombudet att "under alla omständigheter" bekräfta det datum då Qualcomm kan ha ansetts "ha fått en sådan tillräcklig tillgång till ärendehandlingarna att den ursprungliga tremånadersperiod som Qualcomm beviljades ... började löpa".
- (19) Efter att ha granskat de sista ytterligare avsnitten av den oförkortade text som Qualcomm enligt förhørsombudets bedömning (se nedan) hade rätt att få tillgång till, hävdade Qualcomms jurister i ett e-postmeddelande till GD Konkurrens daterat den 1 juni 2016 att tillgången till ärendehandlingarna kunde anses ha getts som tidigast den 1 juni 2016, eftersom dessa avsnitt innehöll "viktig bevisning till företagets fördel".
- (20) I ett beslut daterat den 9 juni 2016 (nedan kallat *förhørsombudets beslut i juni 2016*) erinrade förhørsombudet om att en reviderad tidsfrist för att lämna in svar på meddelandet om invändningar redan (den 27 maj 2016) hade fastställts till den 23 juni 2016. Eftersom den reviderade tidsfristen hade fastställts på begäran av Qualcomm hade tidsfristen i följebrevet blivit överflödig. På grund av händelseutvecklingen var Qualcomms synpunkter på när tidsfristen började löpa inte längre aktuella. I den mån synpunkterna angavs i Qualcomms skrivelse av den 21 mars 2016, så besvarades de i förhørsombudets e-postmeddelande och skrivelse daterade den 15 april respektive den 27 maj 2016. I den mån Qualcomm uttryckte dem på nytt och uppdaterade dem den 30 maj och 1 juni 2016, så saknade de relevans för frågan huruvida den då gällande tidsfristen (den 23 juni 2016) borde revideras. Förhørsombudet beviljade ytterligare en dag för att konfidentiella inlagor i sakfrågan skulle kunna lämnas på Qualcomms vägnar från ett "datarum" gällande ett begränsat antal strängt konfidentiella dokument (nedan kallade *konfidentiella inlagor*) (se skäl 26 nedan) efter att Qualcomm lämnat huvuddelen av sitt svar på meddelandet om invändningar, för vilket tidsfristen fortfarande var den 23 juni 2016.
- (21) I ett e-postmeddelande som skickades på kvällen den 21 juni 2016 lämnade Qualcomm en motiverad begäran om en ytterligare förlängning av tidsfristen till måndagen den 27 juni 2016. Förhørsombudet beviljade den begärda förlängningen genom ett e-postmeddelande följande dag, i vilket det angavs att ett datarum skulle göras tillgängligt för konfidentiella inlagor i enlighet med förhørsombudets beslut i juni 2016 (se även skäl 26 nedan).
- (22) Qualcomm lämnade sitt skriftliga svar på meddelandet om invändningar den 27 juni 2016. Den 28 juni och den 30 juni 2016 lämnade Qualcomms jurister "konfidentiella inlagor i sakfrågan" i fråga om vissa dokument vars konfidentiella versioner de hade granskat som en del av det förfarande med begränsad tillgång som beskrivs i skäl 26 nedan.
- Qualcomms begäranden hos förhørsombudet om mer omfattande tillgång till handlingar efter meddelandet om invändningar*
- (23) Den 30 mars 2016 hade förhørsombudet ett möte med Qualcomms externa ombud, efter en begäran i Qualcomms skrivelse av den 21 mars 2016. Under mötet framkom att Qualcomm höll på att färdigställa en begäran om ytterligare tillgång till vissa dokument som lämnats till kommissionen av framför allt Apple.
- (24) Begäran i april 2016 (se skäl 15 ovan) innehöll en omfattande motivering i två bilagor: den första rörde vissa dokument från Apple och Intel Corporation, och den andra rörde svar från 13 andra företag på begäranden om upplysningar från kommissionen. Med tanke på de prioriteringar som Qualcomm meddelade under mötet den 30 mars 2016 behandlade förhørsombudet Qualcomms begäran om mer omfattande tillgång till de dokument från Apple som angavs i den första bilagan som en prioriterad fråga.

⁽⁵⁾ Se skälen 25, 26 och 29 nedan.

- (25) I maj 2016 tillhandahöll GD Konkurrens, på begäran av förhørsombudet, Qualcomm fyra olika uppsättningar av reviderade tillgängliga versioner av (utdrag ur) vissa dokument som ingick i begäran i april 2016. Dessa reviderade versioner hade tagits fram efter kontakter mellan förhørsombudet och de 15 berörda uppgiftslämnarna ⁽⁶⁾.
- (26) För vissa andra dokument från två av uppgiftslämnarna ordnade förhørsombudet begränsad tillgång via separata "datarumsförfaranden" ⁽⁷⁾. Förfarandena innebar att vissa externa rådgivare till Qualcomm gavs tillgång till relevanta konfidentiella versioner i GD Konkurrens lokaler den i) 23 och 24 maj 2016 respektive ii) den 1 juni 2016 ⁽⁸⁾. De aktuella datarumsreglerna gjorde det möjligt att lämna konfidentiella inlagor. I fråga om ett annat dokument från en annan uppgiftslämnare ordnade förhørsombudet i maj 2016 begränsad tillgång genom ett "sekretessgruppsförfarande" ⁽⁹⁾ mellan uppgiftslämnaren och vissa utpekade externa rådgivare till Qualcomm.
- (27) I en skrivelse till Qualcomm daterad den 27 maj 2016 om tidsfristen för att lämna ett skriftligt svar på meddelandet om invändningar (se skäl 17 ovan) beskrev förhørsombudet hur Qualcomm (eller de externa rådgivare som Qualcomm pekade ut) på detta sätt hade fått eller snart skulle få merparten av de uppgifter (inklusive konfidentiell information) som Qualcomm begärt mer omfattande tillgång till, i den mån det var berättigat för att Qualcomm effektivt skulle kunna utöva rätten till försvar. I skrivelsen, vars huvudsyfte var att fastställa en reviderad tidsfrist för ett skriftligt svar på meddelandet om invändningar, förklarades att Qualcomm i sinom tid skulle få ett motiverat svar på sin begäran i april 2016. Enligt skrivelsen hade också förhørsombudet ordnat så att GD Konkurrens, innan något formellt beslut enligt artikel 7.1 i beslut 2011/695/EU hade fattats, löpande kunde förse Qualcomm med reviderade icke-konfidentiella versioner, i fyra omgångar med förutsägbara intervaller för att undvika ett alltför uppsplittrat tillvägagångssätt, i stället för att Qualcomm skulle behöva avvakta med arbetet med svaret på meddelandet om invändningar tills all ytterligare information som förhørsombudet bedömt att Qualcomm hade rätt till samlats ihop och det formella beslutet fattats.
- (28) I en skrivelse daterad den 30 maj 2016 invände Qualcomm bl.a. mot omfattningen av den ytterligare tillgång till vissa dokument som Qualcomm getts, bl.a. omfattningen av GD Konkurrens redigeringar av den icke-konfidentiella datarumsrapport som tagits fram för Qualcomm som en del av det första datarumsförfarandet (se skäl 26 ovan). Qualcomm begärde även, för första gången inför förhørsombudet och utan argument till stöd för sin begäran, fullständig och obegränsad tillgång till ytterligare tre dokument.
- (29) I förhørsombudets beslut i juni 2016 (se skäl 20 ovan) ingår, i enlighet med artikel 7.3 i beslut 2011/695/EU, ett motiverat svar på begäran i april 2016. Bland annat beskrivs i beslutet tillvägagångssättet för att ge Qualcomm tillgång till de handlingar som begärdes. I grund och botten måste, efter att de olika uppgiftslämnarnas synpunkter inhämtats och i de fall uppgifterna faktiskt visat sig vara konfidentiella enligt ett trestegstest baserat på domen i målet *Bank Austria Creditanstalt mot kommissionen* ⁽¹⁰⁾, en lämplig och proportionell avvägning göras mellan ett berättigat intresse att skydda uppgifterna och Qualcomms möjlighet att utöva rätten att försvara sig. I de fall de berörda uppgifterna ansågs kunna vara särskilt relevanta eller användbara för Qualcomm för att förstå bakgrunden till invändningarna i meddelandet om invändningar eller till tänkbara försvarsargument, men där de var särskilt känsliga för den berörda uppgiftslämnaren och svåra (eller t.o.m. omöjliga) att redigera så att Qualcomm kunde ta del av dem på ett sätt som gjorde dem icke-konfidentiella men samtidigt informativa, innebar avvägningen att de förfaranden för begränsad tillgång som anges i skäl 26 ovan fick tillämpas.

⁽⁶⁾ Förhørsombudet bekräftade också för Qualcomm att Qualcomm redan vid tidpunkten för begäran i april 2016 hade de fullständiga versionerna av vissa dokument.

⁽⁷⁾ Ett datarumsförfarande är ett sätt att ge begränsad tillgång till handlingar genom att ett begränsat antal utpekade rådgivare under en begränsad tid ges tillgång till materialet i ett säkert rum i kommissionens lokaler. Datarumsförfarandet omfattas av en rad restriktioner och skyddsåtgärder för att hindra att konfidentiella uppgifter sprids utanför "datarummet".

⁽⁸⁾ I fråga om det första datarumsförfarandet motsatte sig de berörda externa rådgivarna till Qualcomm vissa redigeringar som GD Konkurrens krävde i det utkast till datarumsrapport som rådgivarna tog fram för Qualcomms räkning. Efter att ha granskat det berörda materialet såg förhørsombudet till att en version med färre förkortningar kunde utlämnas till Qualcomm.

⁽⁹⁾ En "sekretessgrupp" är ett sätt att ge begränsad tillgång till handlingar som innebär att en part med rätt att få tillgång till handlingarna i ett ärende kommer överens med en uppgiftslämnare som begärt konfidentiell behandling av vissa uppgifter som lämnats till kommissionen om att uppgifterna kan lämnas ut till en begränsad grupp personer (som bestäms från fall till fall genom förhandlingar) som agerar för den förre partens räkning. Se även punkt 96 i kommissionens tillkännagivande om bästa praxis för förfaranden som rör artiklarna 101 och 102 i EUF-fördraget (EUT C 308, 20.10.2011, s. 6) (nedan kallat *tillkännagivandet om bästa praxis i antitrustärenden*).

⁽¹⁰⁾ T-198/03, ECLI:EU:T:2006:136, punkt 71. För Qualcomms tillgång till handlingar innebar testet en bedömning av i) huruvida de aktuella uppgifterna endast var kända för ett begränsat antal personer, ii) huruvida röjandet av uppgifterna kunde orsaka allvarlig skada, och iii) huruvida de intressen som kunde skadas om uppgifterna spreds rent objektivt sett var skyddsvärda.

(30) I förhørsombudets beslut i juni 2016 tillbakavisades bl.a. de invändningar mot och begäranden om tillgång till ärendehandlingar som Qualcomm angav i sin skrivelse av den 30 maj 2016. Exempelvis avslås Qualcomms begäran att externa rådgivare ska få göra ett andra datarumsbesök för att lämna inlagor rörande konfidentialiteten i vissa delar av materialet från det första datarumsförfarandet. Förhørsombudet hade redan i samband med granskningen av de ifrågasatta redigeringarna i utkastet till datarumsrapport från det förfarandet⁽¹¹⁾ fått en uppfattning om och övervägt inriktningen på de inlagor som man troligtvis planerade att lämna. Snarare än att begära tillgång till ytterligare uppgifter – även i grova drag – försökte Qualcomm bara skaffa sig möjlighet att kunna göra en sådan begäran vid en senare tidpunkt.

(Berörd) tredje man

(31) Efter en motiverad begäran i slutet av 2015 tilläts Apple och NVIDIA Corporation, i enlighet med artikel 5 i beslut 2011/695/EU, att delta i förfarandet i egenskap av berörda tredje män. NVIDIA:s relaterade begäran om att bli hörd i egenskap av tredje man ”med samma tillgång till ärendehandlingarna och rätt att höras som en klagande”⁽¹²⁾ beviljades inte då begäran omfattade rättigheter utöver de som tillkommer en berörd tredje man.

(32) I början av 2016 förklarade förhørsombudet, i ett svar på att Qualcomm motsatte sig att NVIDIA skulle tillåtas delta som berörd tredje man, att det faktum att den som ansöker om att få bli hörd som tredje man begär skadestånd på grundval av artikel 102 i EUF-fördraget vid nationella domstolar inte utesluter att den kan tillåtas delta som berörd tredje man i kommissionens förfarande⁽¹³⁾.

(33) En ansökan från en annan tredje man i maj 2016 påvisade inte något ”tillräckligt intresse” i den mening som avses i artikel 27.3 i förordning nr 1/2003, artikel 13.1 i förordning nr 773/2004 och artikel 5 i beslut 2011/695/EU. Då inget svar mottogs på förhørsombudets preliminära negativa bedömning enligt artikel 5.3 i beslut 2011/695/EU avslögs ansökan om att få bli hörd som berörd tredje man.

(34) Den 15 mars respektive den 31 mars 2016 tillhandahöll GD Konkurrens Apple och NVIDIA en icke-konfidentiell version av meddelandet om invändningar för att underrätta dem om förfarandets art och föremål i enlighet med artikel 13.1 i förordning nr 773/2004. Apple och NVIDIA framförde sina synpunkter skriftligen i enlighet med artikel 13.2 i samma förordning den 2 maj respektive 31 maj 2016.

(35) I slutet av 2016 begärde och mottog GD Konkurrens skriftliga synpunkter från Apple på en icke-konfidentiell version av Qualcomms svar på meddelandet om invändningar⁽¹⁴⁾.

(36) I slutet av 2016 avslög GD Konkurrens också NVIDIA:s begäran om tillgång till och möjlighet att lämna skriftligt svar på i) en icke-konfidentiell version av Qualcomms svar på meddelandet om invändningar, och ii) eventuella kommentarer från Qualcomm på de synpunkter NVIDIA lämnat i enlighet med artikel 13.2 i förordning nr 773/2004.

(37) Som svar på NVIDIA:s invändningar mot avslaget förklarade förhørsombudet i huvudsak att GD Konkurrens visserligen kan tillhandahålla berörda tredje män dessa dokument⁽¹⁵⁾, men att man samtidigt har stort utrymme att besluta om man ska tillmötesgå begäranden som NVIDIA:s. Beslut 2011/695/EU innehåller inga bestämmelser om att förhørsombudet kan fatta beslut som beviljar berörda tredje män tillgång till dokument utöver den skriftliga information om ”förfarandets art och föremål” som de har rätt till enligt artikel 13.1 i förordning nr 773/2004. NVIDIA:s rätt till information enligt artikel 13.1 hade redan tillgodosetts. Olika behandling av berörda tredje män är tillåten om det finns objektiva skillnader mellan dem, t.ex. i fråga om i vilken mån de kan bidra till kommissionens förståelse av relevanta faktiska omständigheter.

⁽¹¹⁾ Se fotnot 8.

⁽¹²⁾ NVIDIA är klagande i ett separat förfarande i ärendet AT.39711 Qualcomm (underprissättning i konkurrensbegränsande syfte).

⁽¹³⁾ Mot bakgrund av de farhågor som Qualcomm uttryckte tillade förhørsombudet att i) enligt artikel 16a.3 b i förordning nr 773/2004 får ”information som kommissionen tagit fram och skickat till parterna i samband med sitt förfarande” inte användas i förfaranden vid nationella domstolar förrän kommissionen har avslutat sitt förfarande, och ii) godtagandet av NVIDIA som berörd tredje man inte förhindrade Qualcomm från att utöva rätten till försvar i kommissionens förfarande.

⁽¹⁴⁾ Se skäl 45 nedan angående Qualcomms klagomål om brist på ”jämlighet i medel” mellan Qualcomm och Apple i fråga om tidsfrister.

⁽¹⁵⁾ Se t.ex. domen i målet Österreichische Postsparkasse och Bank für Arbeit und Wirtschaft mot kommissionen (T-213/01 och T-214/01, ECLI:EU:T:2006:151, punkt 107) och punkt 103 i tillkännagivandet om bästa praxis i antitrustärenden.

Inget muntligt hörande

- (38) I syfte att underlätta Qualcomms planering angav förhørsombudet i sin skrivelse av den 27 maj 2016 (se skälen 17 och 27 ovan) att om Qualcomm begärde tillfälle att utveckla sina argument när det gäller meddelandet om invändningar vid ett muntligt hörande i enlighet med artikel 12.1 i förordning nr 773/2004, skulle förhørsombudet kunna ordna ett sådant på ett av två på varandra följande datum i mitten av juli 2016. I ett e-postmeddelande som åtföljde förhørsombudets beslut i juni 2016 ändrades det angivna datumet för ett eventuellt muntligt hörande till ett annat datum i mitten av juli 2016.
- (39) I ett e-postmeddelande daterat den 21 juni 2016 angav Qualcomm att den tid det skulle ta att förbereda sig för ett muntligt hörande om meddelandet om invändningar och möjligheten att man inom kort skulle bli tvungen att slutföra det skriftliga svaret på ett annat meddelande om invändningar (i ärende AT.39711 Qualcomm [underprissättning i konkurrensbegränsande syfte]) innebar att man "tyvärr hade beslutat att avstå från ett muntligt hörande i det aktuella ärendet".
- (40) När förhørsombudet godkände den ytterligare förlängning av tidsfristen för Qualcomms skriftliga svar på meddelandet om invändningar som begärdes i e-postmeddelandet (se skäl 21 ovan), betonade denne att Qualcomm inte, som man tycktes antyda, hade att välja mellan ett muntligt hörande på det föreslagna datumet i juli 2016 eller inget hörande alls. Om Qualcomm begärde ett muntligt hörande i sitt svar skulle det stå Qualcomm fritt att ange om det föreslagna datumet passade. Även om datumet föreslagits med hänsyn bl.a. till att Qualcomm behövde hantera ett meddelande om invändningar i ett annat ärende, skulle en begäran om ett annat datum för hörandet tas under noggrant övervägande.
- (41) Qualcomm begärde inget muntligt hörande i sitt skriftliga svar på meddelandet om invändningar.

Faktaskrivelse – svarsfrist och tillgång till ärendehandlingar

- (42) Den 10 februari 2017 utfärdade GD Konkurrens en "faktaskrivelse" genom vilken Qualcomm informerades om i) bevis som Qualcomm redan hade tillgång till men som inte uttryckligen åberopades i meddelandet om invändningar och som, efter ytterligare analys av ärendehandlingarna, skulle kunna visa sig relevanta för att stödja den preliminära slutsatsen i meddelandet om invändningar, och ii) ytterligare bevis som erhållits efter att meddelandet om invändningar antagits.

Svarsfrist för faktaskrivelsen

- (43) I faktaskrivelsen gavs Qualcomm en tidsfrist fram till den 3 mars 2017 för att lämna synpunkter på dessa bevis. Den 24 februari 2017 begärde Qualcomm ytterligare två månader för att göra detta. Genom en skrivelse daterad den 27 februari 2017 ändrade GD Konkurrens tidsfristen för att lämna synpunkter på faktaskrivelsen till den 13 mars 2017.
- (44) Den 1 mars 2017 bad Qualcomm förhørsombudet "att fastställa att en förlängning av svarsfristen för faktaskrivelsen på två månader var korrekt". Qualcomm grundade sin begäran på faktaskrivelsens innehåll, att ärendet inte påstods vara brådskande och på vad Qualcomm beskrev som flertalet "brister i förfarandet" (t.ex. att Qualcomm inte "underrättats på vederbörligt sätt" innan faktaskrivelsen utfärdades och en brist på "jämlighet i medel" mellan Qualcomm och vad Qualcomm betecknade som "den faktiska klaganden", Apple).
- (45) Genom ett beslut daterat den 8 mars 2017 avslag förhørsombudet, med beaktande av tillämpliga delar av bestämmelserna i artikel 9.1 i beslut 2011/695/EU⁽¹⁶⁾, Qualcomms begäran om en förlängning av tidsfristen. I grund och botten var Qualcomms invändningar, tagna tillsammans eller var för sig, inte övertygande. Det finns t.ex. inga särskilda krav enligt EU-rätten på att någon förhandsunderrättelse ska lämnas om faktaskrivelser, och Qualcomm medgav i praktiken att man fått besked två dagar i förväg om faktaskrivelsen. Qualcomms invändning om en brist på jämlighet i medel med Apple grundade sig också på en missuppfattning, eftersom ärende AT.40220 inte var en tvist där Apple och Qualcomm utgjorde parterna⁽¹⁷⁾. Att jämföra den tid som Apple respektive Qualcomm fått för att lämna inlagor av väsentligt olika art saknade därför relevans för frågan huruvida Qualcomm skulle getts mer tid för att svara på faktaskrivelsen. Med tanke på att Qualcomms övriga inlagor inte var övertygande skulle en förlängning av tidsfristen för Qualcomm för att svara på faktaskrivelsen enbart p.g.a. att ärende AT.40220 inte påstods vara brådskande ha inneburit en risk för ett onödigt dröjsmål i förfarandet.

⁽¹⁶⁾ Artikel 9.1 i beslut 2011/695/EU rör skriftliga svar på meddelanden om invändningar.

⁽¹⁷⁾ Se domen i målet SEP mot kommissionen (T-115/99, ECLI:EU:T:2001:54, punkt 43).

Tillgång till ärendehandlingar efter faktaskrivelsen

- (46) Qualcomms jurister godtog till att börja med det datarumsförfarande som GD Konkurrens arrangerade i samband med faktaskrivelsen för att få tillgång till vissa ärendehandlingar som tredje part lämnat efter begäran om upplysningar från kommissionen. Efter att ha granskat materialet på förmiddagen den 17 februari 2017 begärde Qualcomms jurister att Qualcomm skulle ges direkt tillgång till kopior av materialet. GD Konkurrens avslag denna begäran samma dag.
- (47) Genom en skrivelse till förhørsombudet daterad den 27 februari 2017 begärde Qualcomm fullständig och obegränsad tillgång till det material som delats i datarummet.
- (48) Den 1 mars 2017 skickade Qualcomm en skrivelse till GD Konkurrens. Efter kritik mot de versioner av vissa dokument som gjorts tillgängliga efter faktaskrivelsen begärde Qualcomm ytterligare tillgång till vissa dokument, varav vissa nämndes i faktaskrivelsen och andra inte.
- (49) Genom en skrivelse daterad den 3 mars 2017 tillbakavisade GD Konkurrens Qualcomms kritik av den 1 mars 2017 och avslag så gott som helt Qualcomms begäran detta datum om ytterligare tillgång till handlingar.
- (50) Genom ett beslut daterat den 10 mars 2017 avslag förhørsombudet Qualcomms begäran av den 27 februari 2017. I motsats till de inlagor som gjorts på Qualcomms vägnar var datarums materialet konfidentiellt. Kombinationen av ett datarumsförfarande och att tillhandahålla Qualcomm de icke-konfidentiella versionerna av det aktuella materialet innebar en lämplig avvägning mellan Qualcomms möjlighet att effektivt utöva rätten till försvar och berörda uppgiftslämnarens berättigade intresse.
- (51) Den 13 mars 2017 lämnade Qualcomm sina skriftliga synpunkter på faktaskrivelsen.
- (52) Den 15 mars 2017 erbjöd GD Konkurrens Qualcomm, "för att vara tillmötesgående", ytterligare en möjlighet för vissa av Qualcomms rådgivare att i ett datarum granska det material som tidigare gjorts tillgängligt den 17 februari 2017. Detta gjordes eftersom de berörda rådgivarna bara utnyttjat en relativt liten del av den tid som hade avsatts för datarumsbesöket den 17 februari 2017.
- (53) Qualcomm svarade den 17 mars 2017 med en begäran om datarumstillgång inte bara till det material som fanns i datarummet den 17 februari 2017, "utan också till alla andra likvärdiga inlagor (kalkylblad) som lämnats av alla tredje parter".
- (54) Den 20 mars 2017 avslag GD Konkurrens tillgången till annat material än det som fanns tillgängligt i datarummet den 17 februari 2017. Senare den 20 mars 2017 skrev Qualcomm till förhørsombudet och begärde ytterligare tillgång till dokument som kommissionen erhållit från flera olika tredje parter. I ett e-postmeddelande till GD Konkurrens daterat den 21 mars 2017 förklarade Qualcomm att man inte skulle utnyttja erbjudandet om ytterligare datarumstillgång, utan att man i stället den 20 mars 2017 hade bett förhørsombudet om ytterligare tillgång till handlingar.
- (55) I ett beslut daterat den 11 april 2017 beviljade förhørsombudet tillgång till versioner med färre förkortningar av vissa dokument som erhållits från tre uppgiftslämnare och avslag Qualcomms övriga begäranden av den 20 mars 2017.
- (56) Den 29 maj 2017 lämnade Qualcomm ytterligare skriftliga inlagor till GD Konkurrens om de bevis som hade tillkommit i ärendehandlingarna sedan meddelandet om invändningar antogs.

Förfarandefrågor som väckts av Qualcomm*Qualcomms invändningar mot förfarandet*

- (57) Enligt Qualcomm har undersökningen i det aktuella ärendet "präglats av oriktigheter i förfarandet". Klagomålen från Qualcomm rör i huvudsak sammanlänkade frågor om tillgång till handlingar och svarsfrister för meddelandet om invändningar eller faktaskrivelsen.
- (58) I sitt svar på meddelandet om invändningar hävdar Qualcomm att man inte beviljades tillgång till ärendehandlingarna den 21 december 2015, vilket innebar att man till slut fick ta fram sitt svar på meddelandet om invändningar "på mindre än tre veckor". I detta sammanhang hävdar Qualcomm i själva verket att i) GD Konkurrens inte tillhandahöll "viktig bevisning till företagets fördel" förrän "nästan två månader gått av den ursprungliga svarsfristen på tre månader för meddelandet om invändningar", ii) redigeringar som av konfidentialitetsskäl gjorts i kommissionens handlingar var "alltför omfattande och obefogade", vilket tvingade Qualcomm att lägga ner alltför mycket tid och resurser på att begära ytterligare tillgång till handlingar, och iii) "tillgång till ärendehandlingarna kan anses ha getts som tidigast den 1 juni 2016".

- (59) Qualcomm anger i svaret att man vidhåller ”alla de farhågor och invändningar man påtalat för förhørsombudet genom sin skrivelse av den 30 maj 2016”. I skrivelsen motsatte man sig särskilt i) omfattningen av den ytterligare tillgång som gavs genom det första datarumsförfarandet, som nämns i skäl 26 ovan⁽¹⁸⁾, och ii) det stegvisa sätt på vilket ytterligare tillgång till handlingar beviljades efter åtskilliga begäranden från Qualcomm.
- (60) Qualcomm tillägger att ”kommissionens engagemang för en effektiv administration inte får gå ut över Qualcomms rätt till försvar” och hävdar att förfarandet i ärende AT.40220 har genomförts med ”onödig skyndsamhet” och ”att förvänta sig att Qualcomm ska kunna förbereda sitt försvar med bara tre veckors möjlighet till mer omfattande bedömning av bevisen är att förvägra Qualcomm jämlikhet i medel i förhållande till kommissionen och dess rätt till försvar”.
- (61) I sina svar på meddelandet om invändningar och faktaskrivelsen kritiserar Qualcomm även GD Konkurrens för att inte från Apple ha erhållit ”bevisning som är kritisk för bedömningen [som krävs före antagandet av meddelandet om invändningar]” genom en bredare begäran om upplysningar.
- (62) I sitt svar på faktaskrivelsen vidhåller Qualcomm att både den ursprungliga tidsfristen fram till den 3 mars 2017 och den reviderade tidsfristen fram till den 13 mars 2017 för att svara på faktaskrivelsen ”var uppenbart orimliga och oproportionerliga”, framför allt mot bakgrund av vad Qualcomm beskriver som distraktioner i form av ”ständiga problem med tillgången till ärendehandlingar” och en brist på ”jämlikhet i medel”, både mellan Qualcomm och kommissionen och mellan Qualcomm och Apple.
- (63) Qualcomm hävdar också i sitt svar på faktaskrivelsen att en påstådd överträdelses varaktighet inte kan förlängas genom en faktaskrivelse så att den omfattar en tidsperiod efter tidpunkten för antagandet av meddelandet om invändningar.
- (64) Vid olika tidpunkter under förfarandet – framför allt i samband med begäranden av ändrade tidsfrister för att svara på meddelandet om invändningar eller faktaskrivelsen, men även när man avstod från att utveckla sina argument vid ett muntligt hörande (se skälen 39 till 41 ovan) – klagade Qualcomm på eller antydde att Qualcomms rätt till försvar påverkades negativt av att Qualcomm och dess rådgivare var tvungna att försvara Qualcomm i två olika pågående ärenden hos kommissionen.

Förhørsombudets synpunkter

- (65) Det stämmer att det förekom brister i den uppsättning dokument som gjordes tillgänglig den 21 december 2015 för att ge Qualcomm tillgång till handlingarna i ärendet. Framför allt återspeglade dokumentuppsättningen inte på ett tydligt sätt det faktum att vissa uppgiftslämnare hade begärt att ca 100 dokument i sin helhet skulle behandlas konfidentiellt och att GD Konkurrens inte tillhandahöll icke-konfidentiella versioner av dessa förrän den 19 februari 2016 (se skälen 8 och 9 ovan). Som konstaterades i förhørsombudets beslut i juni 2016 hade även uppgifter som inte var konfidentiella i förhållande till Qualcomm redigerats i flera fall, och redigeringen av uppgifter som faktiskt var konfidentiella hade i många fall gjorts på ett sätt som inte innebar en lämplig avvägning mellan konfidentialiteten och Qualcomms möjlighet att utöva rätten att bli hörd. Det förekom även en del felskrivningar eller mindre lyckade formuleringar i dokumenthänvisningarna som krävde förtydliganden från GD Konkurrens.
- (66) Bristerna har dock åtgärdats senare under förfarandet. Bland annat i) fick Qualcomm senare ytterligare tillgång (antingen direkt eller via särskilda externa rådgivare som agerade på deras vägnar) till de ytterligare uppgifter⁽¹⁹⁾ som krävdes för att rätten att bli hörd skulle kunna utövas, ii) och i samband med den ytterligare tillgången gavs även ytterligare tid för att lämna ett skriftligt svar på meddelandet om invändningar, i den mån det var berättigat för att Qualcomm effektivt skulle kunna utöva sina processuella rättigheter.
- (67) Mot bakgrund av detta framstår de klagomål från Qualcomm som sammanfattas i skälen 58 och 59 ovan som överdrivna. Det förefaller som om Qualcomm, i ett försök att stödja sitt påstående att man bara haft tre veckor på sig att svara på meddelandet om invändningar, anstränger sig för att förringa omfattningen av och kvaliteten på den (ytterligare) tillgång till kommissionens undersökningshandlingar man fick efter utfärdandet av meddelandet om invändningar, och att man särskilt lyfter fram den tid och de resurser som ägnades åt att kontrollera och ifrågasätta lämpligheten eller genomförandet av många av de åtgärder som vidtogs för att skydda konfidentiella uppgifter, även när dessa var nödvändiga eller bekräftades av förhørsombudet.

⁽¹⁸⁾ Se skäl 28 ovan.

⁽¹⁹⁾ Inklusive förtydliganden i fråga om hänvisningar och andra oklarheter samt mer upplysande sammanfattningar eller icke-konfidentiella versioner av hela eller delar av konfidentiella dokument.

- (68) Vad gäller konfidentiella uppgifter var Qualcomms intresse av att svara som man fann lämpligt på invändningarna i meddelandet om invändningar inte det enda berättigade intresse som i förekommande fall behövde beaktas och skyddas, vilket Qualcomm emellanåt tycks antyda. Endast det faktum att en part hävdar att den behöver detaljerad och helt oförkortad kommersiell information för att i mer detalj formulera ett visst argument ger inte parten automatiskt rätt till informationen i den mån den är konfidentiell. Som framgår av skäl 29 ovan krävs snarare, i de fall informationen kan konstateras vara konfidentiell, att en lämplig avvägning görs mellan möjligheten för en mottagare av ett meddelande om invändningar att utöva rätten till försvar och uppgiftslämnarnas rätt att skydda sina affärshemligheter och andra konfidentiella uppgifter.
- (69) Mängden uppgifter i de handlingar som Qualcomm fick ytterligare tillgång till gav Qualcomm möjlighet att argumentera med tillräcklig precision utan att tredje parts konkurrerande och berättigade intresse av att skydda sina uppgifter behövde åsidosättas. Eftersom tillgång till handlingar inte är ett självändamål utan endast en följd av den rätt till försvar som tillgången till handlingarna syftar till att skydda⁽²⁰⁾, strider det faktum att Qualcomm kan ha behövt framföra sina argument utan att ha fått ta del av varenda liten konfidentiell detalj i sig inte mot rätten till försvar, i den mån Qualcomm ändå hade möjlighet att hävda de argument man fann lämpliga.
- (70) Huruvida tillgången till ärendehandlingarna gavs i december 2015 eller ej saknar relevans för svarsfristen. Det hade naturligtvis varit att föredra om det redan från början getts bättre tillgång till kommissionens undersökningshandlingar (framför allt till de dokument för vilka det tycktes saknas icke-konfidentiella versioner i den uppsättning dokument som tillhandahölls den 21 december 2015). Endast det faktum att alla handlingar inte gjordes tillgängliga den 21 december 2015 medför emellertid inte med automatik att svarsfristen för meddelandet om invändningar inte började löpa från detta datum⁽²¹⁾. Det följer av de bestämmelser och texter som rör tillgången till handlingar i ett ärende⁽²²⁾ att ytterligare material kan göras tillgängligt efter att de ursprungliga ärendehandlingarna gjorts tillgängliga om det görs en välgrundad begäran om detta. Om alla Qualcomms begäranden om förlängda tidsfrister hade beviljats – t.ex. genom att svarsfristen för meddelandet om invändningar sköts upp till dess att alla ytterligare uppgifter som Qualcomm hade rätt till enligt en bedömning av dess motiverade begäranden hade identifierats, tagits fram, godkänts för spridning, sammanställts och skickats – skulle det haft negativa följder för hur det övergripande administrativa förfarandet i ärende AT.40220 hade fortskridit. I motsats till vad Qualcomm hävdar framgår det under alla omständigheter av skälen 12, 16, 17 och 20 ovan att frågan om exakt när den ursprungliga tremånadersperiod som angavs i följebrevet till meddelandet om invändningar började löpa inte hade någon "väsentlig påverkan" i det aktuella ärendet på (lämpligheten av) tidsfristen för Qualcomms svar på meddelandet om invändningar.
- (71) Grunden för den kritik från Qualcomm som beskrivs i skäl 60 ovan, att Qualcomm bara hade tre veckor på sig att förbereda sitt svar på meddelandet om invändningar, är inte övertygande. Den uppsättning dokument som tillhandahölls den 21 december 2015 innehöll alla de dokument som meddelandet om invändningar hänvisade till, och det fanns en period på mer än sex månader från utfärdandet av meddelandet om invändningar tills den slutliga tidsfristen löpte ut. Qualcomms argument att det aktuella ärendet har genomförts med "onödigt skyndsamhet" saknar därför grund. Under alla omständigheter tycks kritiken förbise betydelsen av att administrativa förfaranden genomförs och fortskrider på ett korrekt sätt, mot bakgrund av den roll som kommissionen ges enligt artikel 105 i EUF-fördraget att säkerställa tillämpningen av artikel 102 i EUF-fördraget och kravet på "skäligen tid" i artikel 41.1 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna⁽²³⁾. Att som i det aktuella ärendet löpande tillhandahålla ytterligare material och samtidigt undvika ett alltför uppsplittrat tillvägagångssätt fyllde det dubbla syfte som anges i artikel 9.1 i beslut 2011/695/EU att underlätta möjligheten att effektivt utöva rätten att bli hörd och samtidigt undvika onödigt dröjsmål i förfarandet. Qualcomms argument att det aktuella ärendet inte är brådsakande är inte heller övertygande. Det förbiser bl.a. det faktum att de berörda bestämmelserna fortfarande var i kraft efter att meddelandet om invändningar utfärdats och betydelsen av att kommissionen kan agera i skäligen tid för att bekämpa misstänkta överträdelser av artikel 102 i EUF-fördraget, inte minst när det gäller sektorer som kännetecknas av (potentiellt) snabb teknisk utveckling.

⁽²⁰⁾ För ett liknande resonemang, se domarna i målen Aalborg Portland m.fl. mot kommissionen (C-204/00 P, ECLI:EU:C:2004:6, punkt 68), Atlantic Container Line m.fl. mot kommissionen (T-191/98, T-212/98 till T-214/98, ECLI:EU:T:2003:245, punkterna 376 och 377) och Solvay mot kommissionen (T-186/06, ECLI:EU:T:2011:276, punkt 214).

⁽²¹⁾ Se domen i målet Mannesmannröhren-Werke mot kommissionen (T-44/00, ECLI:EU:T:2004:218, punkt 65).

⁽²²⁾ Framför allt artikel 7.1 i beslut 2011/695/EU och punkt 47 i kommissionens tillkännagivande om reglerna för tillgång till kommissionens handlingar i ärenden enligt artiklarna 81 och 82 i EG-fördraget, enligt artiklarna 53, 54 och 57 i EES-avtalet och enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 (EUT C 325, 22.12.2005, s. 7, med de ändringar som anges i EUT C 256, 5.8.2015, s. 3).

⁽²³⁾ Se även domen i målet SKW Stahl-Metallurgie Holding och SKW Stahl-Metallurgie mot kommissionen (T-384/09, ECLI:EU:T:2014:27, punkt 61).

- (72) Angående kritiken i skäl 61 ovan räcker det för den aktuella rapporten att konstatera att eftersom det är kommissionen som beslutar om hur den genomför utredningen av ett ärende kan den av princip inte tvingas genomföra ytterligare utredningar, om den bedömer att den inledande undersökningen av ärendet var tillräcklig ⁽²⁴⁾. Huruvida kommissionen givet omständigheterna i ärendet borde gjort en bredare begäran om upplysningar av det slag som Qualcomm tycks ha föreställt sig har mer att göra med sakfrågan och policy än huruvida förfarandet var korrekt.
- (73) Till stöd för de påståenden som anges i skäl 62 ovan återanvänder Qualcomm de argument som avfärdades som föga övertygande i förhørsombudets beslut av den 8 mars 2017, överdriver betydelsen av mindre brister i hänvisningarna och lyfter fram hur mycket tid som lades ner på att identifiera "så detaljerat som möjligt enskilda fall av" vad som betecknas som "otillräcklig tillgång till material". De punkter som Qualcomm tar upp i det här sammanhanget visar inte att tidsfristen den 13 mars 2017 var oproportionerligt snäv. Att GD Konkurrens senare erbjöd ytterligare ett tillfälle att besöka datarummet och, i slutändan, godtog att Qualcomm lämnade in ytterligare en uppsättning skriftliga synpunkter efter svaret på faktaskrivelsen påverkar inte denna bedömning. Som framgår av skälen 52 till 56 ovan härrörde detta från ett tillmötesgående mot Qualcomm från GD Konkurrens sida, eftersom vissa av Qualcomms externa rådgivare hade valt att ifrågasätta datarumsförfarandets lämplighet för visst material i stället för att utnyttja all den tid som planerats för deras tillgång på Qualcomms vägnar till konfidentiella versioner av materialet.
- (74) Vad gäller det påstående från Qualcomm som sammanfattas i skäl 63 ovan så förbiser företaget det faktum att meddelandet om invändningar angav varaktigheten för den berörda misstänkta överträdelsen "till dags dato" (dvs. per den tidpunkt då meddelandet om invändningar antogs), och att det i fråga om "slutdatum" särskilt angavs att överträdelsen "fortfarande pågick". Under sådana omständigheter följer det av domen i målet France Télécom mot kommissionen ⁽²⁵⁾ att faktaskrivelsen inte på ett otillåtet sätt förlängde varaktigheten för den överträdelse som Qualcomm misstänktes för och som Qualcomm upplystes om i meddelandet om invändningar.
- (75) I motsats till vad Qualcomm försöker antyda har kommissionen tagit hänsyn till följderna av att Qualcomm var mottagare av två meddelanden om invändningar i två separata, pågående ärenden. Det framgår t.ex. av skälen 5 och 40 ovan, av det faktum att tidsfristerna för Qualcomms skriftliga svar på de två aktuella meddelandena om invändningar inte löpte parallellt för att undvika att Qualcomm skulle behöva lämna två svar på samma datum och av det faktum att den ursprungliga tidsfristen som GD Konkurrens gav för att svara på faktaskrivelsen tog hänsyn till att Qualcomm vid tidpunkten även hanterade en begäran om uppgifter i ärende AT.39711. Qualcomm har inte visat att dess möjlighet att utöva sina processuella rättigheter i det aktuella ärendet har förhindrats av dess inblandning i ärende AT.39711.

Avslutande anmärkningar

- (76) Utkastet till beslut återspeglar det faktum att den invändning som i meddelandet om invändningar framfördes mot ett misstänkt missbruk av en dominerande ställning i fråga om basbandschipp kompatibla med UMTS-standarden tillsammans med den äldre GSM-standarden dragits tillbaka i ljuset av Qualcomms inlagor.
- (77) I enlighet med artiklarna 16 och 17 i beslut 2011/695/EU har jag granskat huruvida utkastet till beslut endast tar upp invändningar som Qualcomm har getts tillfälle att yttra sig om. Jag finner att så är fallet.
- (78) Avslutningsvis anser jag att alla parter i detta ärende har getts möjlighet att effektivt utöva sina processuella rättigheter.

Bryssel den 23 januari 2018.

Joos STRAIGER

⁽²⁴⁾ Se bl.a. domarna i målen Eisen und Metall Aktiengesellschaft mot kommissionen (9/83, ECLI:EU:C:1984:86, punkt 32), Thyssen Stahl mot kommissionen (T-141/94, ECLI:EU:T:1999:48, punkt 110) och FMC Foret mot kommissionen (T-191/06, ECLI:EU:T:2011:277, punkt 137).

⁽²⁵⁾ T-340/03, ECLI:EU:T:2007:22, punkterna 49–52.

Sammanfattning av kommissionens beslut

av den 24 januari 2018

om ett förfarande enligt artikel 102 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och artikel 54 i EES-avtalet**(Ärende AT.40220 – Qualcomm [betalningar för exklusiva rättigheter])**

[delgivet med nr C(2018) 240]

(Endast den engelska texten är giltig)

(2018/C 269/16)

Den 24 januari 2018 antog kommissionen ett beslut om ett förfarande enligt artikel 102 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och artikel 54 i EES-avtalet. I enlighet med bestämmelserna i artikel 30 i rådets förordning (EG) nr 1/2003⁽¹⁾ offentliggör kommissionen nedan namnen på parterna och huvuddragen i beslutet, inbegripet ålagda påföljder, med beaktande av företagens berättigade intresse av att deras affärshemligheter skyddas.

1. INLEDNING

- (1) I beslutet fastställs att Qualcomm Inc. (nedan kallat *Qualcomm*) har brutit mot artikel 102 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och artikel 54 i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet genom att bevilja Apple Inc. (nedan kallat *Apple*) betalningar på villkor att Apple skulle täcka hela sitt behov av basbandschipp⁽²⁾ kompatibla med standarden *Long-Term Evolution* (LTE) tillsammans med standarderna *Global System for Mobile Communications* (GSM) och *Universal Mobile Telecommunications System* (UMTS) genom att införskaffa dessa från Qualcomm. Dessa basbandschipp benämns i beslutet LTE-chipp.
- (2) Överträdelsen pågick från den 25 februari 2011 till den 16 september 2016.
- (3) Den 19 januari 2018 och den 23 januari 2018 avgav den rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor ett positivt yttrande om beslutet i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1/2003 och om de böter som Qualcomm ålades att betala.

2. QUALCOMMS AVTAL MED APPLE

- (4) Den 25 februari 2011 ingick Qualcomm ett avtal med Apple (nedan kallat *övergångsavtalet*) om leverans av basbandschipp. Övergångsavtalet ändrades den 28 februari 2013 genom ett efterföljande avtal (nedan kallat *den första ändringen av övergångsavtalet*). Den första ändringen av övergångsavtalet började gälla retroaktivt fr.o.m. den 1 januari 2013.
- (5) Både i övergångsavtalet och i den första ändringen av övergångsavtalet föreskrevs att Qualcomm skulle bevilja Apple betalningar på villkor att Apple täckte hela sitt behov av LTE-chipp genom att införskaffa dessa från Qualcomm.
- (6) Övergångsavtalet skulle, i dess lydelse enligt den första ändringen av övergångsavtalet (nedan tillsammans kallade *avtalen*), upphöra att gälla den 31 december 2016, men avslutades efter Apples lansering av iPhone 7-enheter med LTE-chip från Intel den 16 september 2016.

3. MARKNADSDEFINITION

- (7) I beslutet konstateras att den relevanta produktmarknaden är den öppna marknaden för LTE-chipp.
- (8) I beslutet konstateras att marknaden för LTE-chipp är global.

4. DOMINERANDE STÄLLNING

- (9) I beslutet konstaterades att Qualcomm hade en dominerande ställning på den globala marknaden för LTE-chipp mellan den 1 januari 2011 och den 31 december 2016.
- (10) För det första har Qualcomm haft en stor andel av den globala marknaden för LTE-chipp sedan 2010.
- (11) För det andra kännetecknas den globala marknaden för LTE-chipp av att det förekommer ett antal hinder för inträde och expansion.

⁽¹⁾ EGT L 1, 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ Basbandschipp gör det möjligt för smartmobiler och datorplattor att koppla upp sig till mobilnät och används för både tal- och dataöverföring.

- (12) För det tredje saknar kunderna som köper Qualcomms LTE-chipp en marknadsposition som gör att de kan påverka Qualcomms dominerande ställning.

5. MISSBRUK AV EN DOMINERANDE STÄLLNING

- (13) I beslutet konstateras att Qualcomm missbrukade sin dominerande ställning på den globala marknaden för LTE-chipp genom att bevilja Apple betalningar på villkor att Apple skulle täcka hela sitt behov av LTE-chipp genom att införskaffa dessa från Qualcomm.
- (14) För det första konstaterades att de betalningar, som Qualcomm beviljade Apple på villkor att Apple täckte hela sitt behov av LTE-chipp från Qualcomm, utgjorde betalningar för exklusiva rättigheter (nedan kallade *exklusivitetsbetalningar*).
- (15) För det andra hade exklusivitetsbetalningarna, trots Qualcomms påstående om motsatsen, potentiella konkurrensbegränsande effekter.
- (16) Dels minskade Qualcomms betalningar Apples incitament att byta till konkurrerande leverantörer av LTE-chipp, vilket bekräftas av Apples interna dokument och förklaringar.
- (17) Dels omfattade Qualcomms exklusivitetsbetalningar en betydande del av den globala marknaden för LTE-chipp.
- (18) Dels är Apple en attraktiv kund för leverantörer av LTE-chipp p.g.a. dess betydelse för att komma in eller expandera på den globala marknaden för LTE-chipp.
- (19) För det tredje ger den analys av kritiska marginaler som Qualcomm lämnat in inte något stöd för dess påstående att Qualcomms exklusivitetsbetalningar inte skulle kunna ha konkurrensbegränsande effekter.
- (20) För det fjärde har Qualcomm inte visat att det fanns effektivitetsfördelar som även gynnar konsumenterna som uppvägs eller vägs tyngre än exklusivitetsbetalningarna. Detta beror på att Qualcomm inte har visat att exklusivitetsbetalningarna var nödvändiga för att uppnå några effektivitetsvinster.
- (21) Qualcomms överträdelse ägde rum mellan den 25 februari 2011 och den 16 september 2016.

6. BEHÖRIGHET

- (22) I beslutet konstateras att kommissionen har behörighet att tillämpa artikel 102 i EUF-fördraget och artikel 54 i EES-avtalet på Qualcomms överträdelse, eftersom överträdelsen både genomfördes och hade kapacitet att få betydande, omedelbara och förutsägbara effekter i EES.

7. PÅVERKAN PÅ HANDELN

- (23) I beslutet konstateras att Qualcomms överträdelse har en betydande påverkan på handeln mellan medlemsstater i den mening som avses i artikel 102 i fördraget och mellan avtalsparterna i den mening som avses i artikel 54 i EES-avtalet.

8. KORRIGERANDE ÅTGÄRDER OCH BÖTER

- (24) Vid tidpunkten för antagandet av beslutet hade Qualcomms överträdelse upphört, eftersom avtalen upphörde att gälla den 16 september 2016 efter Apples lansering av iPhone 7-enheter med Intels LTE-chipp.
- (25) Enligt beslutet krävs dock att Qualcomm ska avstå från att upprepa det agerande som beskrivs i beslutet och från varje åtgärd eller agerande som skulle kunna ha samma eller likvärdigt syfte eller resultat. Detta omfattar betalningar, rabatter och alla typer av ersättningar som ges på villkor att Apple täcker hela eller den största delen av sitt behov av LTE-chipp genom att införskaffa dessa från Qualcomm.
- (26) De böter som Qualcomm ålagts att betala för överträdelsen har beräknats på grundval av de principer som anges i 2006 års riktlinjer för beräkning av böter som döms ut enligt artikel 23.2 a i förordning (EG) nr 1/2003. I beslutet konstateras att det slutliga bötesbelopp som Qualcomm ska åläggas att betala ska uppgå till 997 439 000 euro.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Uppdatering av förteckningen över sådana uppehållstillstånd som avses i artikel 2.16 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/399 om en unionskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengen gränserna) ⁽¹⁾

(2018/C 269/17)

Den offentliggjorda förteckning över uppehållstillstånd som avses i artikel 2.16 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/399 av den 9 mars 2016 om en unionskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengen gränserna) grundar sig på uppgifter som medlemsstaterna anmält till kommissionen i enlighet med artikel 39 i kodexen om Schengen gränserna (kodifiering).

Utöver offentliggörandet i EUT görs en månatlig uppdatering som generaldirektoratet för inrikes frågor lägger ut på sin webbplats.

REPUBLIKEN ÖSTERRIKE

Uppgifterna ersätter den förteckning som offentliggjordes i EUT C 343, 13.10.2017.

FÖRTECKNING ÖVER UPPEHÅLLSTILLSTÅND SOM UTFÄRDAS AV MEDLEMSSTATERNA

Upphållstillstånd enligt artikel 2.16 a i kodexen om Schengen gränserna:

I. Upphållstillstånd som utfärdas enligt den enhetliga utformningen i rådets förordning (EG) nr 1030/2002

- Upphållstillstånd av typen "bosättningsbevis" i form av ett ID1-kort, i enlighet med gemensamma åtgärder enligt rådets förordning (EG) nr 1030/2002 av den 13 juni 2002 om en enhetlig utformning av uppehållstillstånd för medborgare i tredjeland (utfärdades i Österrike under perioden 1 januari 2003–31 december 2005).
- Upphållstillstånd i form av ett klistermärke i enlighet med gemensamma åtgärder enligt rådets förordning (EG) nr 1030/2002 av den 13 juni 2002 om en enhetlig utformning av uppehållstillstånd för medborgare i tredjeland (utfärdades i Österrike under perioden 1 januari – 31 december 2005).
- Följande uppehållstillstånd: bosättningstillstånd (*Niederlassungsbewilligung*), familjemedlem (*Familienangehörige*), permanent hemvist-EG (*Daueraufenthalt-EG*), permanent hemvist-familjemedlem (*Daueraufenthalt-Familienangehöriger*) och uppehållstillstånd (*Aufenthaltsbewilligung*) i form av ett ID1-kort i enlighet med gemensamma åtgärder enligt rådets förordning (EG) nr 1030/2002 av den 13 juni 2002 om en enhetlig utformning av uppehållstillstånd för medborgare i tredjeland (utfärdas i Österrike sedan den 1 januari 2006).

Syftet med vistelsen anges i uppehållstillståndet (*Aufenthaltsbewilligung*).

Ett uppehållstillstånd (*Aufenthaltsbewilligung*) kan utfärdas för följande kategorier: företagsintern förflyttning av personal (*ICT*), utstationerade arbetstagare, egenföretagare, särskilda anställningstyper, skolelever, studerande, socialarbetare, familjeåterförening. Upphållstillstånd (*Aufenthaltsbewilligung*) med beteckningen *ICT* har utfärdats sedan den 1 oktober 2017.

Ett bosättningstillstånd (*Niederlassungsbewilligung*) kan utfärdas utan ytterligare uppgifter eller för följande syften: ingen förvärvsinkomst och anhörig. Sedan den 1 oktober 2017 kan bosättningstillstånd utfärdas också för forskare, konstnärer eller särskilda anställningstyper.

Bosättningstillstånd med beteckningen arbetstagare med en central position (*Schlüsselkraft*) med obegränsad eller begränsad vistelsetid utfärdades i Österrike t.o.m. den 30 juni 2011.

⁽¹⁾ Se förteckningen över tidigare offentliggöranden i slutet av denna uppdatering.

Uppehållstillstånd för permanent hemvist – EG (*Daueraufenthalt-EG*) och uppehållstillstånd för permanent hemvist – familjemedlem (*Daueraufenthalt-Familienangehöriger*) utfärdades i Österrike t.o.m. den 31 december 2013.

Uppehållstillstånd (*Aufenthaltsbewilligung*) enligt 69a § i lagen om bosättning och hemvist (NAG) utfärdades i Österrike t.o.m. den 31 december 2013.

Till och med den 30 september 2017 utfärdades uppehållstillstånd (*Aufenthaltsbewilligung*) även för roterande arbetskraft (*Rotationsarbeitskraft*), konstnärer och forskare.

- Det röd-vit-röda kortet (*Rot-Weiß-Rot-Karte*), det röd-vit-röda kortet plus (*Rot-Weiß-Rot-Karte plus*) och det blå EU-kortet (*Blaue Karte EU*) i form av ett ID1-kort i enlighet med gemensamma åtgärder enligt rådets förordning (EG) nr 1030/2002 av den 13 juni 2002 om en enhetlig utformning av uppehållstillstånd för medborgare i tredjeland utfärdas i Österrike sedan den 1 juli 2011.
- Uppehållstillstånd för permanent hemvist – EU (*Daueraufenthalt-EU*) grundas på de gemensamma åtgärderna i rådets förordning (EG) nr 1030/2002 av den 13 juni 2002 om en enhetlig utformning av uppehållstillstånd för medborgare i tredjeland utfärdas i Österrike sedan den 1 januari 2014.
- Uppehållstillståndet *Aufenthaltsberechtigung plus* enligt 55.1 §§ eller 56.1 §§ i asyllagen i version BGB1. nr 100/2005 motsvarar de tidigare bestämmelserna i 41a.9 §§ och 43.3 §§ i i lagen om bosättning och hemvist (NAG) i version BGB1. I nr 38/2011. Utfärdas i Österrike sedan den 1 januari 2014.
- Uppehållstillståndet *Aufenthaltsberechtigung* enligt 55.2 §§ eller 56.2 §§ i asyllagen i version BGB1. nr 100/2005 motsvarar det tidigare bosättningsstillståndet (*Niederlassungsbewilligung*) i 41a.9 §§ och 43.3 §§ i lagen om bosättning och hemvist (NAG) i version BGB1. I nr 38/2011. Utfärdas i Österrike sedan den 1 januari 2014.
- Uppehållstillståndet på grund av speciella skyddsskäl (*Aufenthaltsberechtigung aus besonderem Schutz*) enligt 57 §§ i asyllagen i version BGB1. nr 100/2005 införlivar bestämmelserna i direktiv 2004/81/EG av den 29 april 2004 om uppehållstillstånd till tredjelandsmedborgare som har fallit offer för människohandel eller som har fått hjälp till olaglig invandring och vilka samarbetar med de behöriga myndigheterna. Tidigare bestämmelse var 69a.1 § i lagen om bosättning och hemvist (NAG) i version BGB1. I nr 38/2011. Utfärdas i Österrike sedan den 1 januari 2014.

II. Uppehållstillstånd som utfärdas enligt direktiv 2004/38/EG (ej enhetlig utformning)

- Det uppehållskort (*Aufenthaltskarte für Angehörige eines EWR-Bürgers*) som ger familjemedlemmar till EES-medborgare rätt att uppehålla sig i EU i mer än tre månader i enlighet med direktiv 2004/38/EG motsvarar inte standardformatet i rådets förordning (EG) nr 1030/2002 av den 13 juni 2002 om en enhetlig utformning av uppehållstillstånd för medborgare i tredjeland.

- Det permanenta uppehållskort (*Daueraufenthaltskarte*) som styrker permanent uppehållsrätt i unionen i mer än tre månader för familjemedlemmar till EES-medborgare enligt direktiv 2004/38/EG motsvarar inte standardformatet i rådets förordning (EG) nr 1030/2002 av den 13 juni 2002 om en enhetlig utformning av uppehållstillstånd för medborgare i tredjeland.

Övriga dokument som berättigar till vistelse i Österrike eller återinresa till Österrike enligt artikel 2.16 b i kodexen om Schengen gränserna:

- Identitetshandling i kortformat med fotografi för personer som åtnjuter immunitet och privilegier i färgerna rött, gult, blått, grönt, brunt, grått och orange. Den utfärdas av förbundsministeriet för Europafrågor, integration och utrikesfrågor.
- Identitetshandling i kortformat med fotografi för personer som åtnjuter immunitet och privilegier, i ljusgrått med en referens till kategorierna röd, orange, gul, grön, blå, brun och grå. Den utfärdas av förbundsministeriet för Europafrågor, integration och utrikesfrågor.
- Asylberättigad (*Status des Asylberechtigten*) enligt 7 § i 1997 års asyllag i version BGB1. I nr 105/2003 (beviljades t.o.m. den 31 december 2005), vanligen styrkt genom en resehandling i form av ett ID 3-häfte (utfärdades i Österrike under perioden 1 januari 1996–27 augusti 2006).
- Asylberättigad (*Status des Asylberechtigten*) enligt 3 § i 2005 års asyllag (beviljas sedan den 1 januari 2006), vanligen styrkt genom en resehandling i form av ett ID 3-häfte (utfärdas i Österrike sedan den 28 augusti 2006) eller ett ID-kort för asylberättigade personer enligt 51a § i 2005 års asyllag.
- Person som åtnjuter subsidiärt skydd (*Status des subsidiär Schutzberechtigten*) enligt 8 § i 1997 års asyllag i version BGB1. I nr 105/2003 (beviljades t.o.m. den 31 december 2005), vanligen styrkt genom ett främlingspass i form av ett ID 3-häfte med ett integrerat elektroniskt mikrochip (utfärdades i Österrike under perioden 1 januari 1996–27 augusti 2006).
- Person som åtnjuter subsidiärt skydd (*Status des subsidiär Schutzberechtigten*) enligt 8 § i 2005 års asyllag (beviljas sedan den 1 januari 2006), vanligen styrkt genom ett främlingspass i form av ett ID 3-häfte med ett integrerat elektroniskt mikrochip (utfärdas i Österrike sedan den 28 augusti 2006) eller genom ett kort för personer som åtnjuter subsidiärt skydd enligt 52 § i 2005 års asyllag.
- En förteckning över deltagare i en skolresa inom Europeiska unionen i enlighet med rådets beslut av den 30 november 1994 om en gemensam åtgärd avseende resmöjligheter för skolelever från tredjeland som är bosatta i en medlemsstat.
- Bekräftelse av uppehållsrätt enligt 31.1 Z 5 § i utlänningspolislagen (*Fremdenpolizeigesetz – FPG*)/ansökan om förlängning enligt 2.4 Z 17a § i FPG, tillsammans med en giltig resehandling.

- Permanent uppehållstillstånd (*Unbefristeter Aufenthaltstitel*) – utfärdas i form av en vanlig visering enligt 6.1.Z.1 § i 1992 års utlänningslag [FrG] (utfärdades t.o.m. den 31 december 1992 av både inhemska myndigheter och beskickningar i form av ett stämpelavtryck).
- Upphållstillstånd i form av ett grönt klistermärke till och med nr 790.000.
- Upphållstillstånd i form av ett grönt och vitt klistermärke från och med nr 790.001.
- Upphållstillstånd i form av ett klistermärke i enlighet med rådets gemensamma EU-åtgärd 97/11/RIF av den 16 december 1996, EGT L 7 av den 10.1.1997, s. 1, om en enhetlig modell för uppehållstillstånd (utfärdades i Österrike under perioden 1 januari 1998–31 december 2004).
- Bekräftelse av rätt till inresa i Österrike enligt 24 § i lagen om bosättning och hemvist (NAG) i form av ett blågrönt klistermärke.

Förteckning över tidigare offentliggöranden

EUT C 247, 13.10.2006, s. 1.	EUT C 216, 22.7.2011, s. 26.
EUT C 153, 6.7.2007, s. 5.	EUT C 283, 27.9.2011, s. 7.
EUT C 192, 18.8.2007, s. 11.	EUT C 199, 7.7.2012, s. 5.
EUT C 271, 14.11.2007, s. 14.	EUT C 214, 20.7.2012, s. 7.
EUT C 57, 1.3.2008, s. 31.	EUT C 298, 4.10.2012, s. 4.
EUT C 134, 31.5.2008, s. 14.	EUT C 51, 22.2.2013, s. 6.
EUT C 207, 14.8.2008, s. 12.	EUT C 75, 14.3.2013, s. 8.
EUT C 331, 31.12.2008, s. 13.	EUT C 77, 15.3.2014, s. 4.
EUT C 3, 8.1.2009, s. 5.	EUT C 118, 17.4.2014, s. 9.
EUT C 64, 19.3.2009, s. 15.	EUT C 200, 28.6.2014, s. 59.
EUT C 198, 22.8.2009, s. 9.	EUT C 304, 9.9.2014, s. 3.
EUT C 239, 6.10.2009, s. 2.	EUT C 390, 5.11.2014, s. 12.
EUT C 298, 8.12.2009, s. 15.	EUT C 210, 26.6.2015, s. 5.
EUT C 308, 18.12.2009, s. 20.	EUT C 286, 29.8.2015, s. 3.
EUT C 35, 12.2.2010, s. 5.	EUT C 151, 28.4.2016, s. 4.
EUT C 82, 30.3.2010, s. 26.	EUT C 16, 18.1.2017, s. 5.
EUT C 103, 22.4.2010, s. 8.	EUT C 69, 4.3.2017, s. 6.
EUT C 108, 7.4.2011, s. 6.	EUT C 94, 25.3.2017, s. 3.
EUT C 157, 27.5.2011, s. 5.	EUT C 297, 8.9.2017, s. 3.
EUT C 201, 8.7.2011, s. 1.	EUT C 343, 13.10.2017, s. 12.

EUT C 100, 16.3.2018, s. 25.

EUT C 222, 26.6.2018, s. 12.

EUT C 144, 25.4.2018, s. 8.

EUT C 248, 16.7.2018, s. 4.

EUT C 173, 22.5.2018, s. 6.

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.8986 – EIH/Krone-Mur/Primavia)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2018/C 269/18)

1. Europeiska kommissionen mottog den 23 juli 2018 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

- Europe Intermodal Holding (Frankrike) (nedan kallat *EIH*), som tillhör koncernen SNCF Mobilités (Frankrike).
- Krone-Mur Servifrío S.L. (Spanien) (nedan kallat *Krone-Mur*).
- Primavia Europe S.L. (Spanien) (nedan kallat *Primavia*), som kontrolleras av Krone-Mur.

EIH och Krone-Mur förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b och 3.4 i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över Primavia.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- EIH: tillhandahållande av intermodala och multimodala godstransporttjänster.
- Krone-Mur: Tillhandahållande av godstransporttjänster.
- Primavia: Tillhandahållande av internationella kombinerade landsvägs- och järnvägsfyltransporttjänster för färskvaror mellan Spanien och norra Europa.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.8986 – EIH/Krone-Mur/Primavia

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per brev. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV